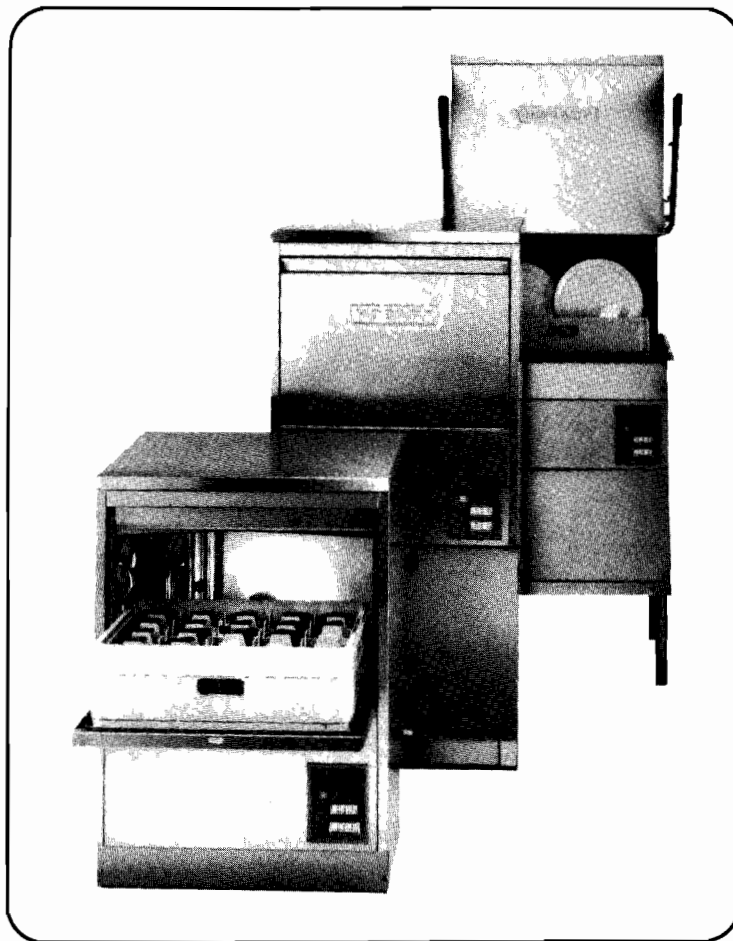


# **HOBART**

## **FM - 30**



**Catalogue of Replacement Parts**  
**Catalogue de Pièces de Rechange**  
**Ersatzteilkatalog**

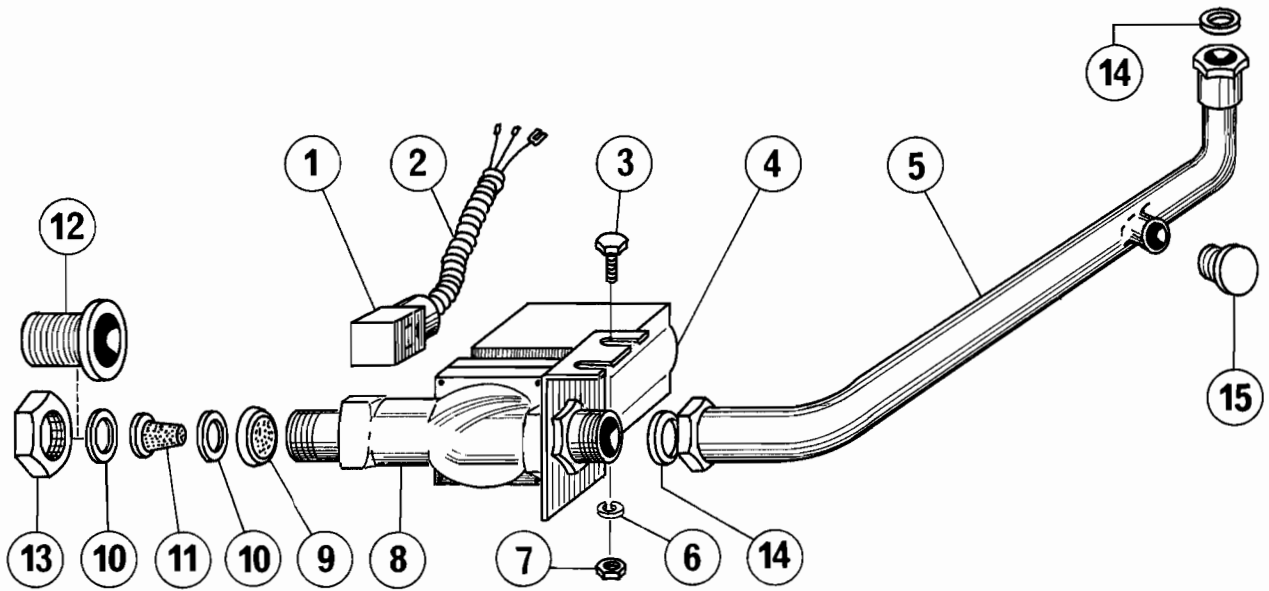
# **HOBART**

		page	
Contents:	anti-siphon-device .....	FM-30 .....	7
	anti-siphon-device .....	FM-30 U .....	11
	booster .....		13
	detergent dispenser .....	FM-30 .....	39
	detergent dispenser .....	FM-30 U .....	43
	door spring .....	FM-30 U .....	33
	drain .....		21
	drain pump .....	FM-30 U .....	47
	electrical parts .....		25
	end switch .....	FM-30 U .....	33
	hood lift unit; end switch .....	FM-30 .....	31
	panel; extension piece .....		49
	rinse agent dispenser .....	FM-30 .....	41
	rinse agent dispenser .....	FM-30 U .....	45
	rinse booster pump .....	FM-30 .....	35
	rinse booster pump .....	FM-30 U .....	37
	solenoid valve .....	FM-30 .....	5
	solenoid valve .....	FM-30 U .....	9
	strainer system .....		21
	supporting frame .....	FM-30 U .....	51
	transformer .....		29
	wash and rinse system .....		17
	wash pump .....		23

		page	
Sommaire:	auxiliaires électriques .....		25
	bâti inférieur .....	FM-30 U .....	51
	brise-vide .....	FM-30 .....	7
	brise-vide .....	FM-30 U .....	11
	chaudière .....		13
	doseur de produit détergent .....	FM-30 .....	39
	doseur de produit détergent .....	FM-30 U .....	43
	doseur de produit tensio-actif .....	FM-30 .....	41
	doseur de produit tensio-actif .....	FM-30 U .....	45
	électrovanne .....	FM-30 .....	5
	électrovanne .....	FM-30 U .....	9
	interrupteur de fin-de-course .....	FM-30 .....	31
	interrupteur de fin-de-course .....	FM-30 U .....	33
	mécanisme de levage de caisson .....	FM-30 .....	31
	panneau; socle .....		49
	pompe de lavage .....		23
	pompe de vidange .....	FM-30 .....	47
	pompe élévatrice de pression .....	FM-30 .....	35
	pompe élévatrice de pression .....	FM-30 U .....	37
	ressort de porte .....		33
	système des filtres .....		21
	système de lavage et de rinçage .....		17
	transformateur .....		29

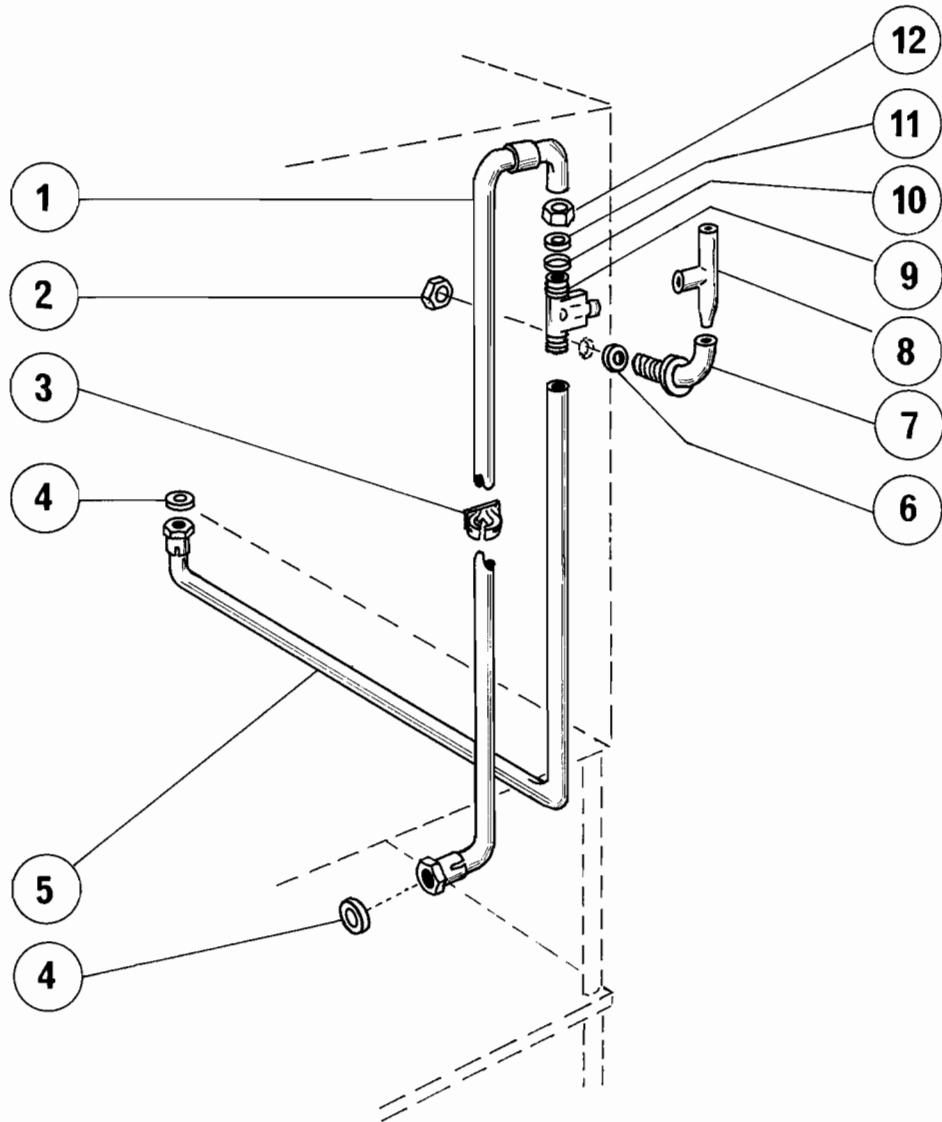
	Seite
Inhaltsverzeichnis: Ablauf .....	21
Ablaufpumpe ..... FM-30 U .....	47
Boiler .....	13
Drucksteigerungspumpe ..... FM-30 .....	35
Drucksteigerungspumpe ..... FM-30 U .....	37
Elektroteile .....	25
Endschalter ..... FM-30 .....	31
Hauben-Hebemechanik ..... FM-30 .....	31
Magnetventil ..... FM-30 .....	5
Magnetventil ..... FM-30 U .....	9
Netzmittel-Dosiergerät ..... FM-30 .....	41
Netzmittel-Dosiergerät ..... FM-30 U .....	45
Rücksaugeverhinderer ..... FM-30 .....	7
Rücksaugeverhinderer ..... FM-30 U .....	11
Siebsystem .....	21
Transformator .....	29
Türendschalter; Türfeder ..... FM-30 U .....	33
Untergestell ..... FM-30 U .....	51
Verkleidung; Sockel .....	49
Waschmittel-Dosiergerät ..... FM-30 .....	49
Waschmittel-Dosiergerät ..... FM-30 U .....	43
Waschpumpe .....	23
Wasch- und Spülsystem .....	17

**FM-30 – ML 35 146****FM-30 U – ML 35 141**



PLE 100 538

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	B-228 905-2	plug fiche Stecker	1
2	C-228 797	cable wire, assembly faisceau électrique, ensemble Leitungssortiment	1
3		SCM-E-13-24, hexagon head screw, M 6 x 16 (s.st.) vis H, M 6 - 16 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M 6 x 16 - A 2	1
4	C-228 695-20*	coil bobine Spule 220/50	1
	C-228 695-23*	coil bobine Spule 230-250/50	1
	C-228 695-27*	coil bobine Spule 220-230/60	1
5	C-228 882	connecting pipe, assembly tuyauterie de liaison, ensemble Verbindungsleitung, komplett (not with anti-siphon-device) (pas avec brise-vide) (nicht bei Rücksaugeverhinderer)	1
6		LWM-E-3-1, single coil lockwasher, M 6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B 6 - 1.4310	1
7		NUM-E-3-2, hexagon nut, M 6 (s.st.) écrou H, M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 6 - A 2	1
8	C-228 695-1*	solenoid valve with adaptor électrovanne avec pièce de jonction, ensemble Magnetventil mit Anschlußstück, komplett 220/50	1
	C-228 695-2*	solenoid valve with adaptor électrovanne avec pièce de jonction, ensemble Magnetventil mit Anschlußstück, komplett 230-250/50	1
	C-228 695-3*	solenoid valve with adaptor électrovanne avec pièce de jonction, ensemble Magnetventil mit Anschlußstück, komplett 220-230/60	1
9	B-228 895-1	flow control régulateur de débit Mengenregler (not with rinse booster pump) (pas avec pompe élévatrice de pression) (nicht bei Drucksteigerungspumpe)	1
10	A-165 178	rubber gasket joint caoutchouc Gummidichtung	2
11	B-227 984	filter basket panier filtre Korbfilter	1
12		screwed socket pièce filetée Einschraubteil 4372 18-G 3/4	1
13		union nut R 3/4" écrou-raccord R 3/4" Überwurfmutter 4374-R 3/4" (not with rinse booster pump) (pas avec pompe élévatrice de pression) (nicht bei Drucksteigerungspumpe)	1
14	B-168 611-9	gasket joint Dichtung	1
15	B-226 989	welsh plug bouchon d'obturation Blindstopfen	1
	C-228 695-40*	spare parts kit - solenoid valve kit pièces de rechange - électrovanne Ersatzteil - Set - Magnetventil	1
*		indicate solenoid valve producer please s.v.p. indiquer les coordonnées du fabricant d'électrovannes bitte Magnetventil-Hersteller angeben	



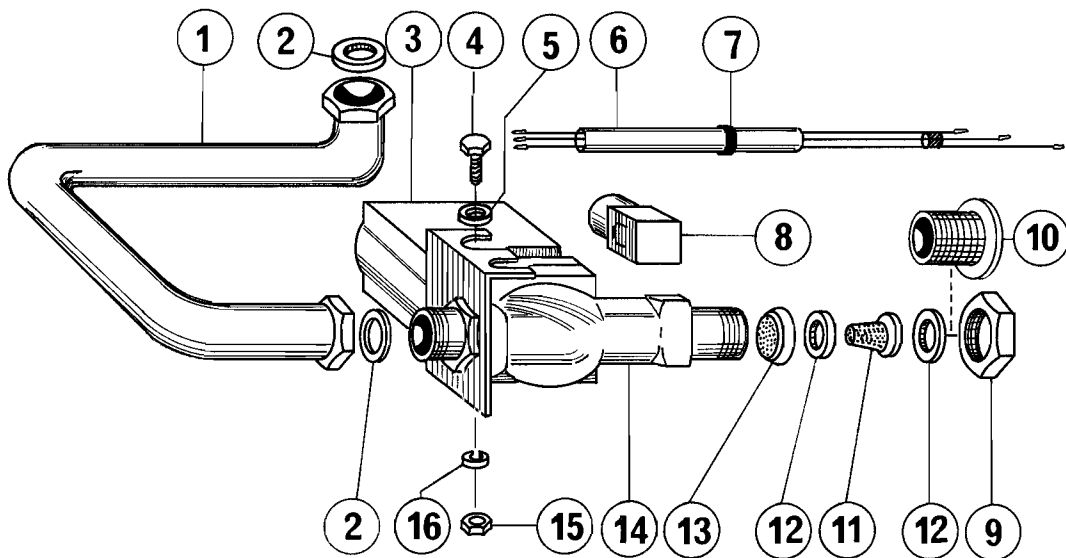
PLE 100 507



**Anti-siphon-device**  
**Brise-vide**  
**Rücksaugeverhinderer**

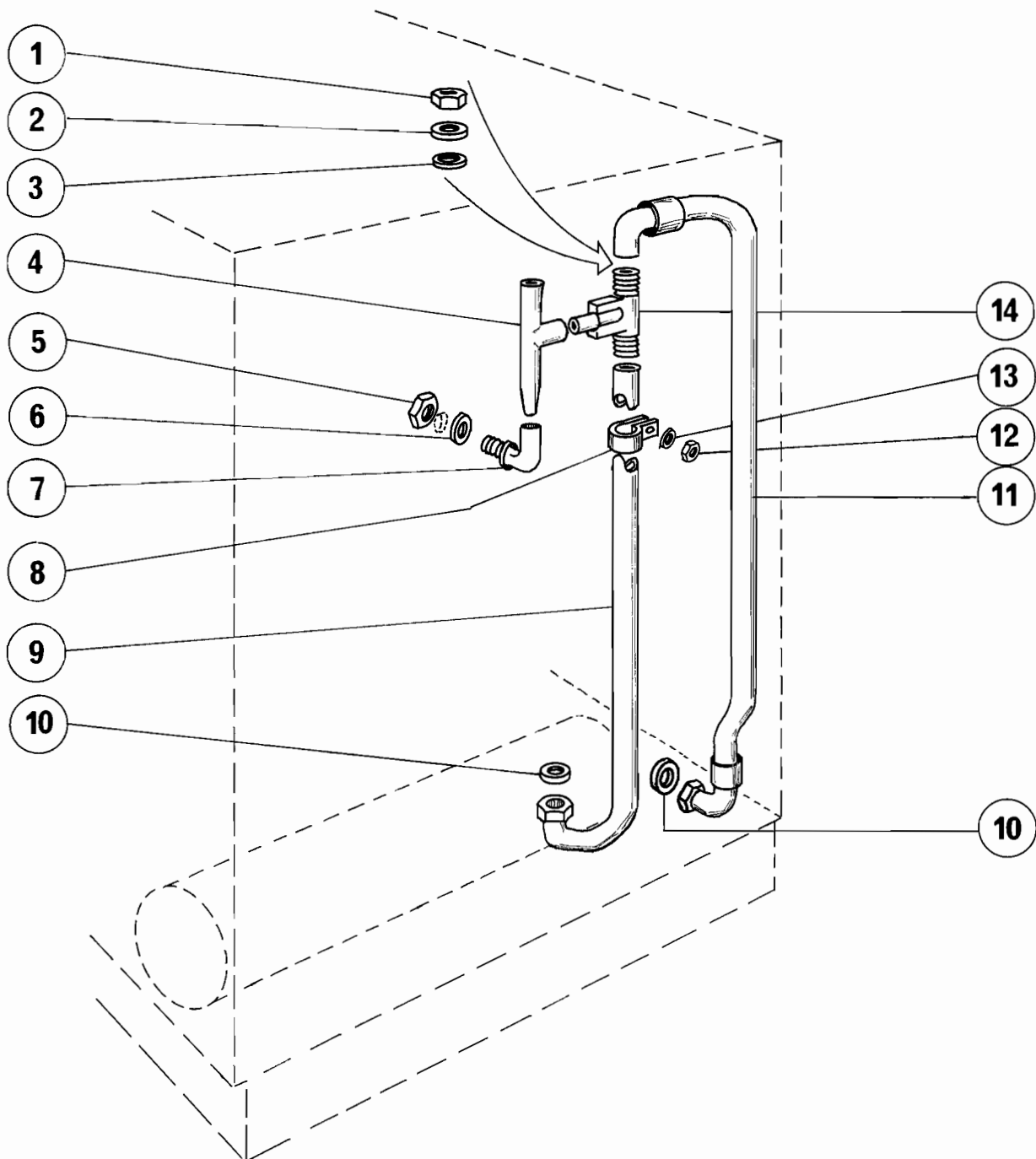
**FM-30**

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	C-228 760	pipe, assembly tuyauterie, ensemble Zuleitung, komplett	1
2	B-172 600	nut écrou Mutter	1
3	B-228 810-1	base-clip clip de maintien Sockelklemmschelle	2
4	B-168 611-9	gasket joint Dichtung	2
5	C-228 764	booster heater pipe, assembly tuyauterie de la chaudière, ensemble Boilerleitung, komplett	1
6	B-172 513	gasket joint Dichtung	1
7	A-166 460	connecting piece, filling raccord de remplissage Anschlußstück Füllung	1
8	B-228 892	hose, assembly tuyau, ensemble Schlauch, komplett	1
9	C-228 541	anti-siphon-device brise-vide Rücksaugeverhinderer	1 (not required for U.K.) (pas pour l'Angleterre) (nicht für England)
10	D-276 903-4	"o"-ring 18 x 1,3 joint torique 18 x 1,3 O-Ring 18 x 1,3	2
11	B-228 694-1	washer 20,5 x 18,1 x 0,5 rondelle 20,5 x 18,1 x 0,5 Scheibe 20,5 x 18,1 x 0,5	2
12		union nut 4374-R 5/8" écrou 4374-R 5/8" Überwurfmutter 4374-R 5/8"	2

**PLE 100 540**

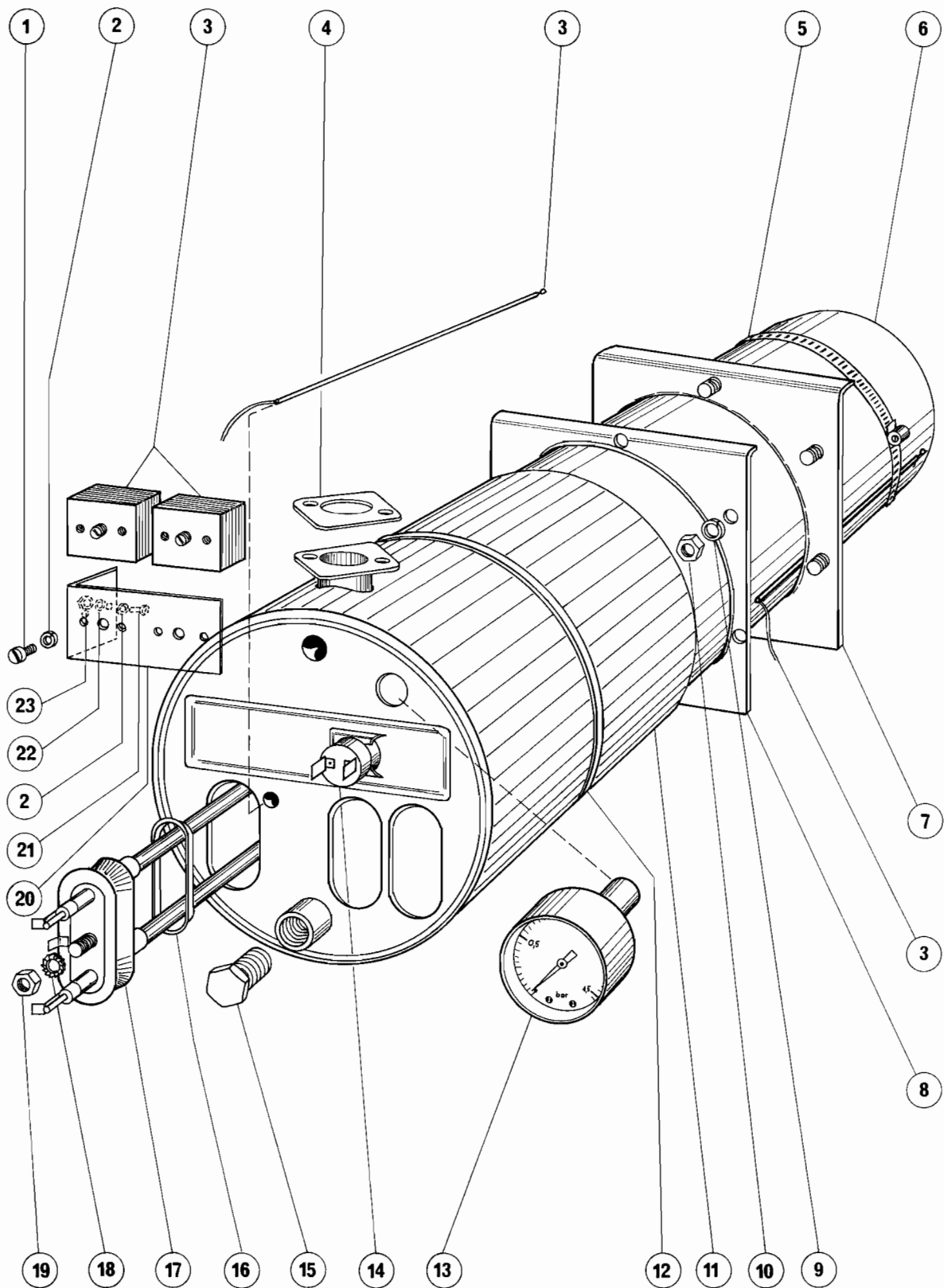


key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	C-228 885	connecting pipe, assembly tuyauterie de liaison, ensemble Verbindungsleitung, komplett	1
2	B-168 611-9	gasket joint Dichtung	1
3	C-228 695-20*	coil bobine Spule 220/50	1
	C-228 695-23*	coil bobine Spule 230-250/50	1
	C-228 685-27*	coil bobine Spule 220-230/60	1
4		SCM-E-13-24, hexagon head screw, M 6 x 16 (s.st.) vis H, M 6 - 16 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M 6 x 16 - A2	2
5		WAM-E-8-28, plain washer M 6 (s.st.) rondelle M 6 N (inox) Scheibe DIN 125-6,4-A2	1
6	C-228 711	cabl e, assembly faisceau électrique, ensemble Kabelsortiment	1
7	B-227 748-1	cabl e protecting sleeve gaine de câbl e Kabeldurchführungstülle	1
8	B-228 905-2	plug fiche Stecker	1
9		union nut R 3/4'' (not with rinse booster pump) écrou-raccord R 3/4'' (pas avec pompe élévatrice de pression) Überwurfmutter 4374-R 3/4'' (nicht bei Drucksteigerungspumpe)	1
10		screwed socket pièce filetée Einschraubteil 4372 18-G 3/4	1
11	B-227 984	filter basket panier filtre Korbfilter	1
12	A-165 178	rubber gasket joint caoutchouc Gummidichtung	2
13	B-228 895-1	flow control (not with rinse booster pump) régulateur de débit (pas avec pompe élévatrice de pression) Mengenregler (nicht bei Drucksteigerungspumpe)	1
14	C-228 695-1*	solenoid valve with adaptor, assembly électrovanne avec pièce de jonction, ensemble Magnetventil mit Anschlußstück, komplett 220/50	1
	C-228 695-2*	solenoid valve with adaptor, assembly électrovanne avec pièce de jonction, ensemble Magnetventil mit Anschlußstück, komplett 220-250/50	1
	C-228 695-3*	solenoid valve with adaptor, assembly électrovanne avec pièce de jonction, ensemble Magnetventil mit Anschlußstück, komplett 220-230/60	1
15		NUM-E-3-2, hexagon nut, M 6 (s.st.) écrou H, M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 6 - A 2	2
16		LWM-E-3-1, single coil lockwasher, M 6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B 6 - A2	2
	C-228 695-40*	spare parts kit - solenoid valve kit pièces de rechange - électrovanne Ersatzteil-Set - Magnetventil	1
*		indicate solenoid valve producer please s.v.p. indiquer les coordonnées du fabricant d'électrovannes bitte Magnetventil-Hersteller angeben	

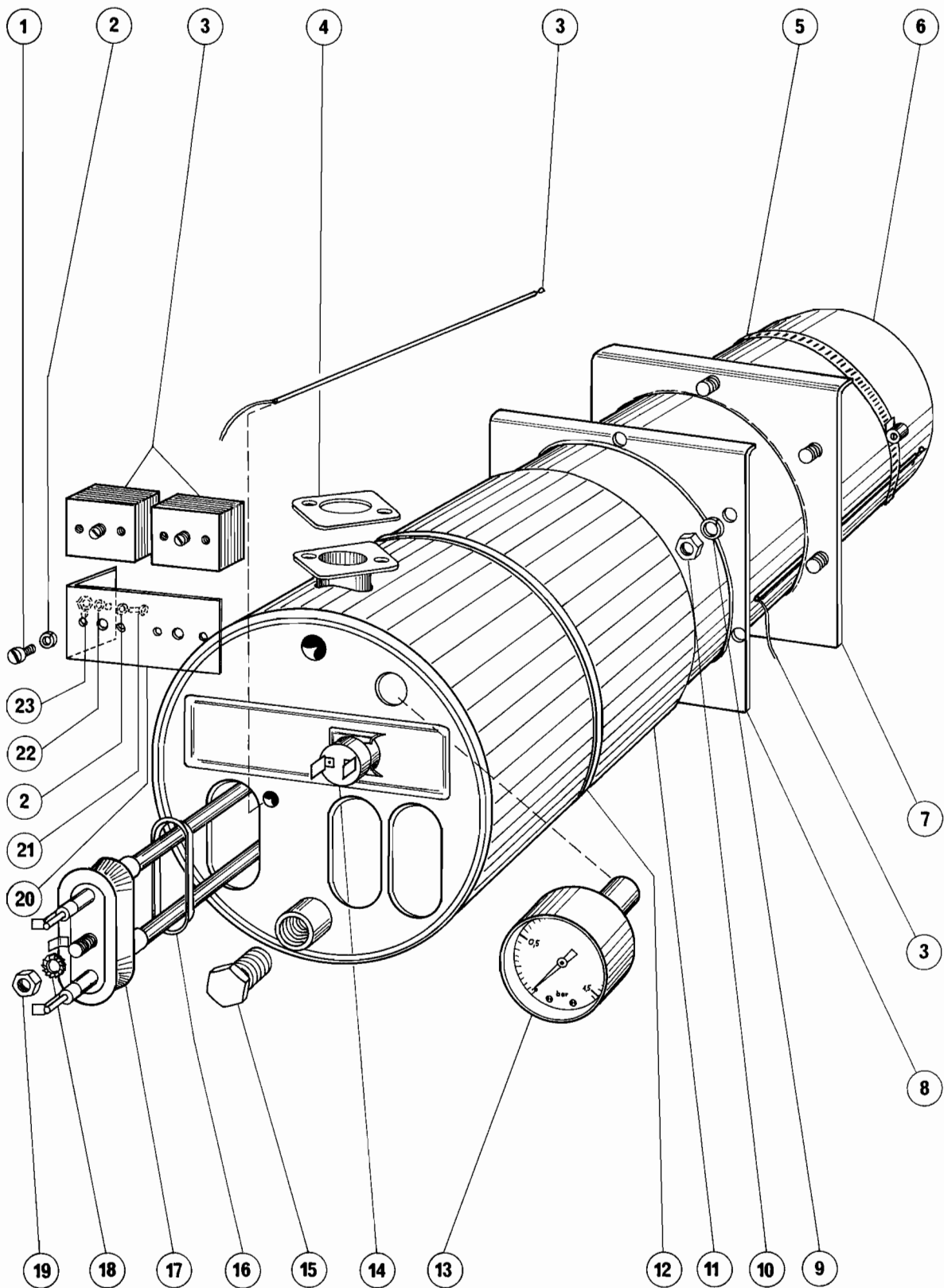


PLE 100 508

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1		union nut 4374 - R 5/8" écrou 4374 - R 5/8" Überwurfmutter 4374-R 5/8"	2
2	B-228 694-1	washer 20,5 x 18,1 x 0,5 rondelle 20,5 x 18,1 x 0,5 Scheibe 20,5 x 18,1 x 0,5	2
3	D-276 903-4	"o"-ring 18 x 1,3 joint torique 18 x 1,3 O-Ring 18 x 1,3	2
4	B-228 892	hose, assembly tuyau, ensemble Schlauch, komplett	1
5	B-172 600	nut écrou Mutter	1
6	B-172 513	gasket joint Dichtung	1
7	A-166 460	joining piece, filling raccord de remplissage Anschlußstück Füllung	1
8	B-228 715-5	mounting bracket collier de fixation Befestigungsschelle	1
9	228 699	booster heater pipe, assembly tuyauterie de la chaudière, ensemble Boilerleitung, kompl.	1
10	B-168 611-9	gasket joint Dichtung	2
11	C-228 696	pipe, assembly tuyauterie, ensemble Zuleitung, komplett	1
12		NUM-E-2-11, hexagon nut M 4 (s.st.) écrou H, M 4 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 4 - A 2	1
13		WAM-E-8-14, plain washer M 4 (s.st.) rondelle M 4 N (inox) Scheibe DIN 125-4,3-A2	2
14	C-228 541	anti-siphon-device (not required for U.K.) brise-vide (pas pour l'Angleterre) Rücksaugeverhinderer (nicht für England)	1

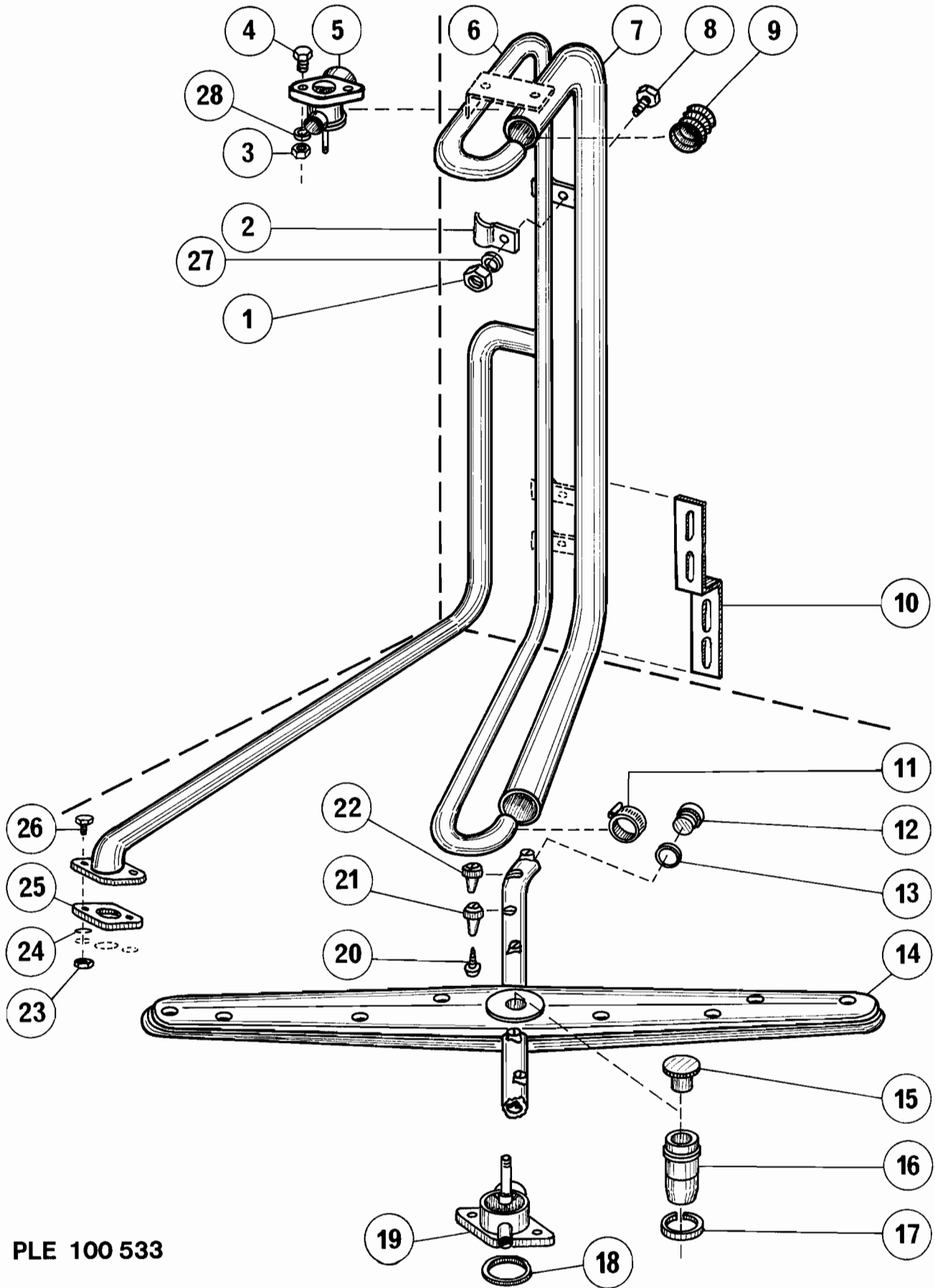
**PLE 100 504**

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.	
1		SCM-E-2-2, recessed raised cheese head screw M 4 x 8 (s.st.) vis RM 4 - 8 (inox) Linsenschraube M 4 x 8 DIN 7985-A2	4	
2		LWM-E-2-2, single coil lockwasher, M 4 (s.st.) rondelle WZ 4 (inox) Federring DIN 127 - B 4 - 1.4310	6	
3	B-226 505	thermostat thermostat Thermostat	2	
4	B-226 643	gasket joint Dichtung	1	
5	B-166 513-8	clamp-hose serre-tuyau Schlauchschele	2	
6	D-228 627	booster chaudière Boiler	1	
7	C-228 603	flange, assy. bride, ens. Flansch, kompl.	1	
8	C-228 602	gasket joint Dichtung	1	
9		LWM-E-3-1, single coil lockwasher M 6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B 6 - 1.4310	6	
10		NUM-E-3-2, hexagon nut M 6 (s.st.) écrou H M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 6 - A2	6	
11	C-228 750	insulation board plaque calorifugue Dämmplatte	1	
12	B-169 139-2	cable binder serre-câble Kabelbinder	3	
13	B-228 632-1	pressure gauge manomètre Manometer	1	
14	B-226 504	temperature limiter limiteur de température Temperaturbegrenzer	1	
15	B-226 989	plug-drain bouchon de ridange Blindstopfen	1	
16	A-166 202	gasket-heating element joint de thermoplongeur Dichtung für Heizkörper	3	
17	C-228 579-1	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	2,5 kW 380/50/3 380/50/3/N	3
	C-228 579-2	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	2,5 kW 415/50/3 415/50/3/N	3
	C-228 579-3	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	2,5 kW 440/60/3	3
	C-227 953-1	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	2 kW 220/50/3 220/60/3	3
	C-227 953-2	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	2 kW 240/50/3	3
	C-165 099-1	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	1,5 kW 220/50/1 220/50/3 380/50/3 220/60/3 380/50/3/N	3
	C-165 099-2	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	1,5 kW 240/50/1 240/50/3 415/50/3 415/50/3/N	3
	C-165 099-3	heating element (incl. items no. 16, 18, 19) thermoplongeur (compr. réf. 16, 18, 19) Rohrheizkörper (inkl. Teile Nr. 16, 18, 19)	1,5kW 440/60/3	3



**PLE 100 504**

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
18		toothed lockwasher M 6 rondelle DE 6 Zahnscheibe DIN 6797 - J 6,4	3
19		NUM-E-3-2, hexagon nut M 6 (s.st.) écrou H, M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 6 - A2	3
20	B-228 725	angle équerre Winkel	1
21		SCM-E-11-7, recessed pan head screw M 4 x 10 (s.st.) vis RL, M 4 - 10 (inox) Linsenschraube DIN 7985 - M 4 x 10 - A2	2
22		washer rondelle Scheibe DIN 125 - 4,3 - A2	2
23		NUM-E-2-6, hexagon nut M 4 (s.st.) écrou H, M 4 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 4 - A2	2
	D-228 626-3	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	7,5 kW 380/50/3 380/50/3/N 1
	D-228 626-4	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	7,5 kW 415/50/3 415/50/3/N 1
	D-228 626-6	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	7,5 kW 440/60/3 1
	D-228 626-7	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	6 kW 220/50/3 220/60/3 1
	D-228 626-8	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	6 kW 240/50/3 1
	D-228 626-1	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	4,5 kW 220/50/1 380/50/3 220/50/3 380/50/3/N 1
	D-228 626-2	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	4,5 kW 240/50/1 415/50/3 240/50/3 415/50/3/N 1
	D-228 626-5	booster, assy. (incl. items no. 6, 11-14, 17) chaudière, ens. (compr. réf. 6, 11-14, 17) Boiler, kompl. (inkl. Teile Nr. 6, 11-14, 17)	4,5 kW 440/60/3 1



PLE 100 533

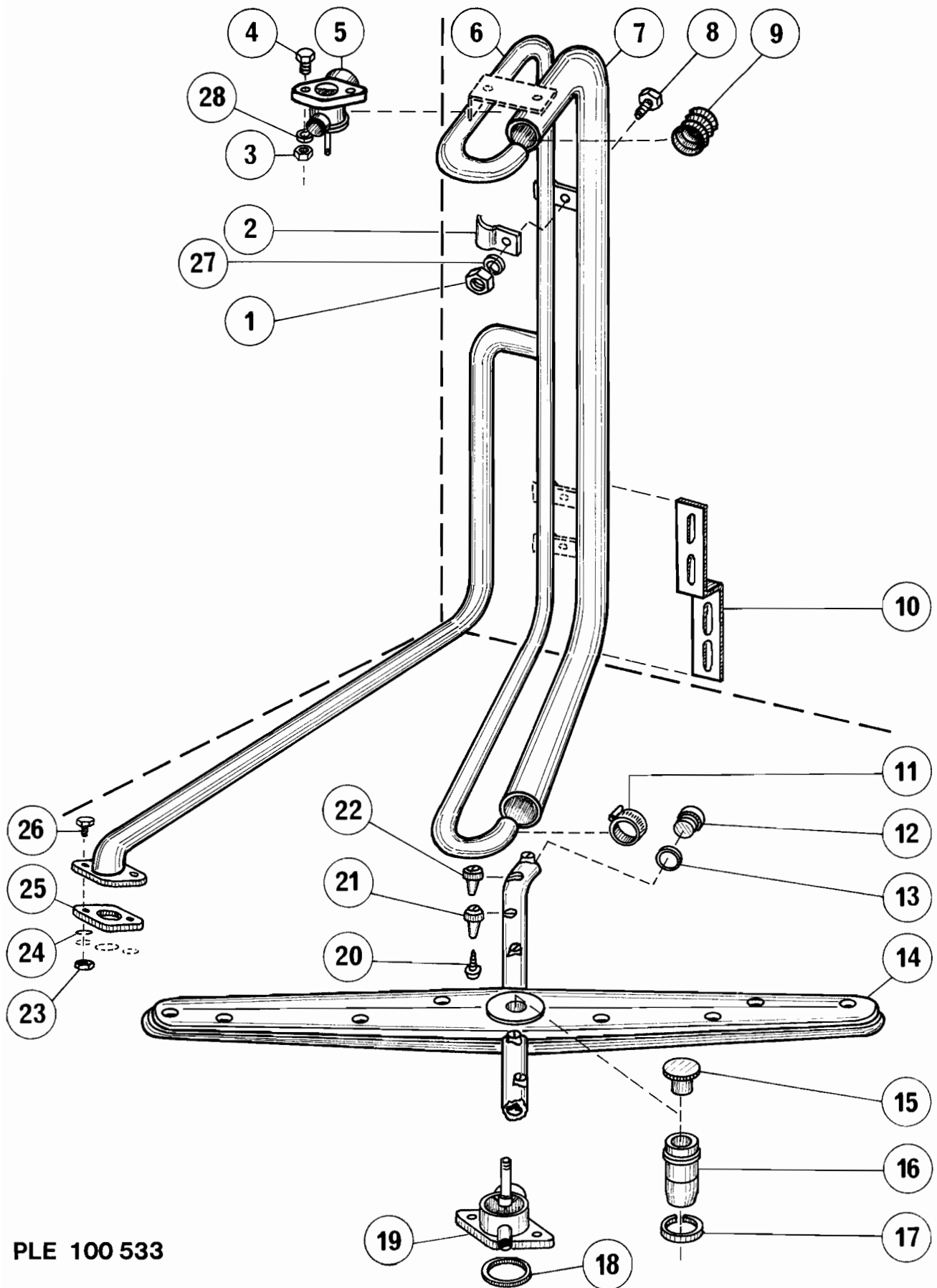




Wash and rinse system  
Système de lavage et de rinçage  
Wasch- und Spülsystem

FM-30  
FM-30 U

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. - qté. - Stck.	
			FM-30	FM-30 U
1		NUM-E-2-30, hexagon nut, M6 (s.st.) écrou H, M5 (inox) Sechskantmutter DIN 935-M5-A2	3	1
2	B-228 642	pipe clamp bride de fixation Befestigungsschelle	3	1
3	B-226 792	insert nut écrou à insertion Einpreßmutter	2	2
4		SCM-E-13-20, hexagon head screw, M6 x 12 (s.st.) vis H, M6 - 12 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M6 x 12 - A2	2	-
4		SCM-E-13-10, pan head screw, M6 x 12 (s.st.) vis RL M6 - 12 (inox) Becherschraube M6 x 12 - A2	-	2
5	D-228 536	upper tee support du tourniquet, supérieure Dreharmbasis, oben	1	1
6	E-228 862	rinse pipe, assembly tuyauterie de rinçage, ensemble Spülleitung, komplett	1	-
6	E-228 638	rinse pipe, assembly tuyauterie de rinçage, ensemble Spülleitung, komplett	-	1
7	D-228 860	wash pipe, assembly conduit de lavage, ensemble Waschrohr, komplett	1	-
7	D-228 641	wash pipe, assembly conduit de lavage, ensemble Waschrohr, komplett	-	1
8		SCM-E-12-4, hexagon head screw, M5 x 10 (s.st.) vis H, M5 - 10 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M5 x 10 - A2	3	1
9	B-228 624	gasket joint Dichtung	2	2
10	B-228 859	bracket support Halterung	1	-
11	B-166 513-7	hose clamp collier Schlauchschelle	2	2
12	B-226 816	end cap bouchon Stopfen	2	2
13	D-67 500-30	"o"-ring joint torique O-Ring	2	2
14	E-228 589	wash and rinse arm bras de lavage et de rinçage Wasch- und Spülarm	1	1
15	B-228 644	knurled nut écrou moleté Rändelmutter	1	1
16	B-228 643	bush manchette Büchse	1	1
17		snap ring jonc Sprengring DIN 7993-A14-1.4310	1	1
18	D-67500-37	"o"-ring joint torique O-Ring	1	1
19	D-228 535	lower tee support du tourniquet, inférieure Dreharmbasis, unten	1	1
20		self tapping screw, n° 8 x 9,5 (s.st.) vis auto-taraudeuse, SP n° 8-9,5 (inox) Blechschrabe DIN 7981 - B 4,2 x 9,5 - A2	9	9
21	B-226 800-2	nozzle, dark grey jet, gris foncé Düse, dunkelgrau	5	5



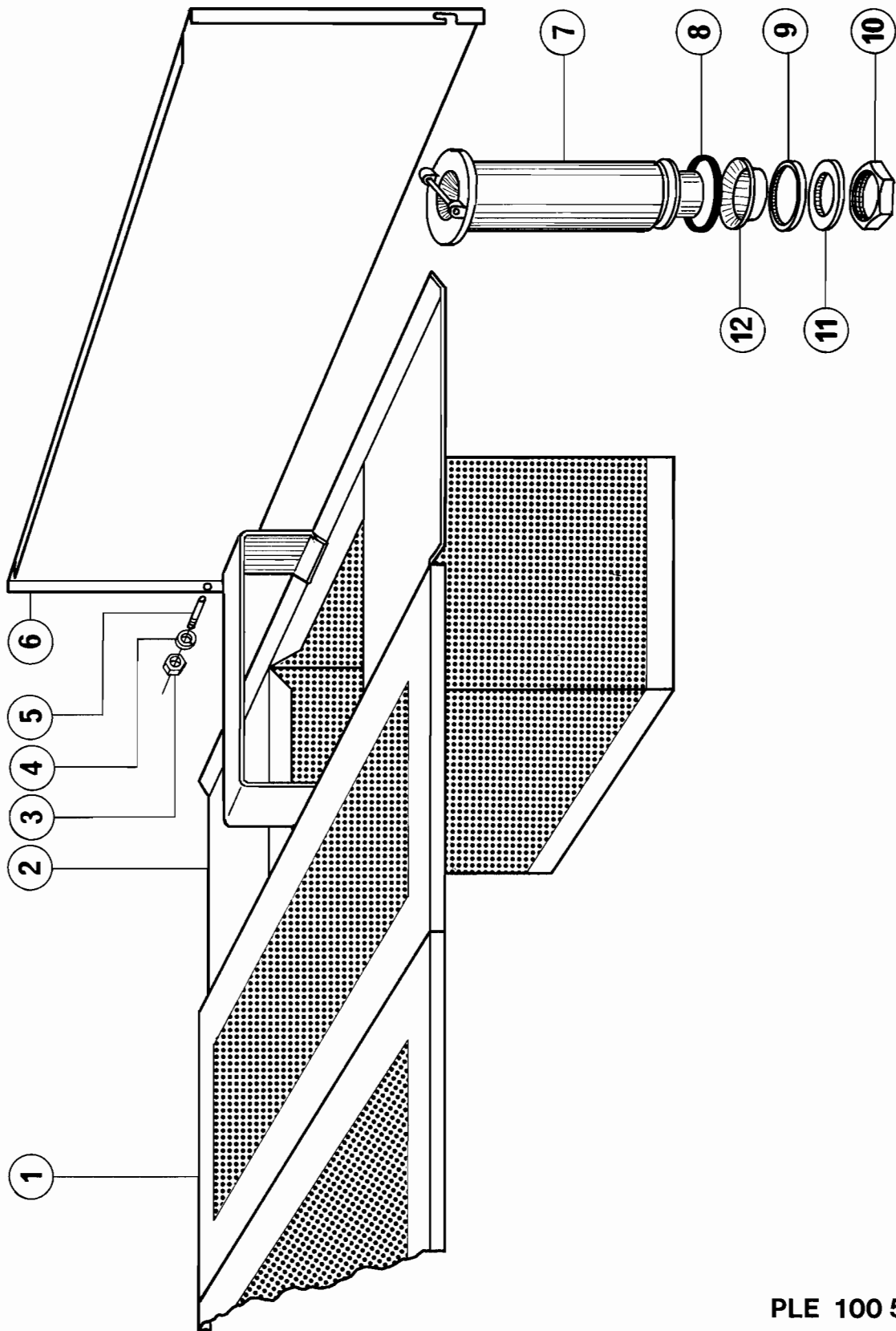
PLE 100 533



**Wash and rinse system**  
**Système de lavage et de rinçage**  
**Wasch- und Spülsystem**

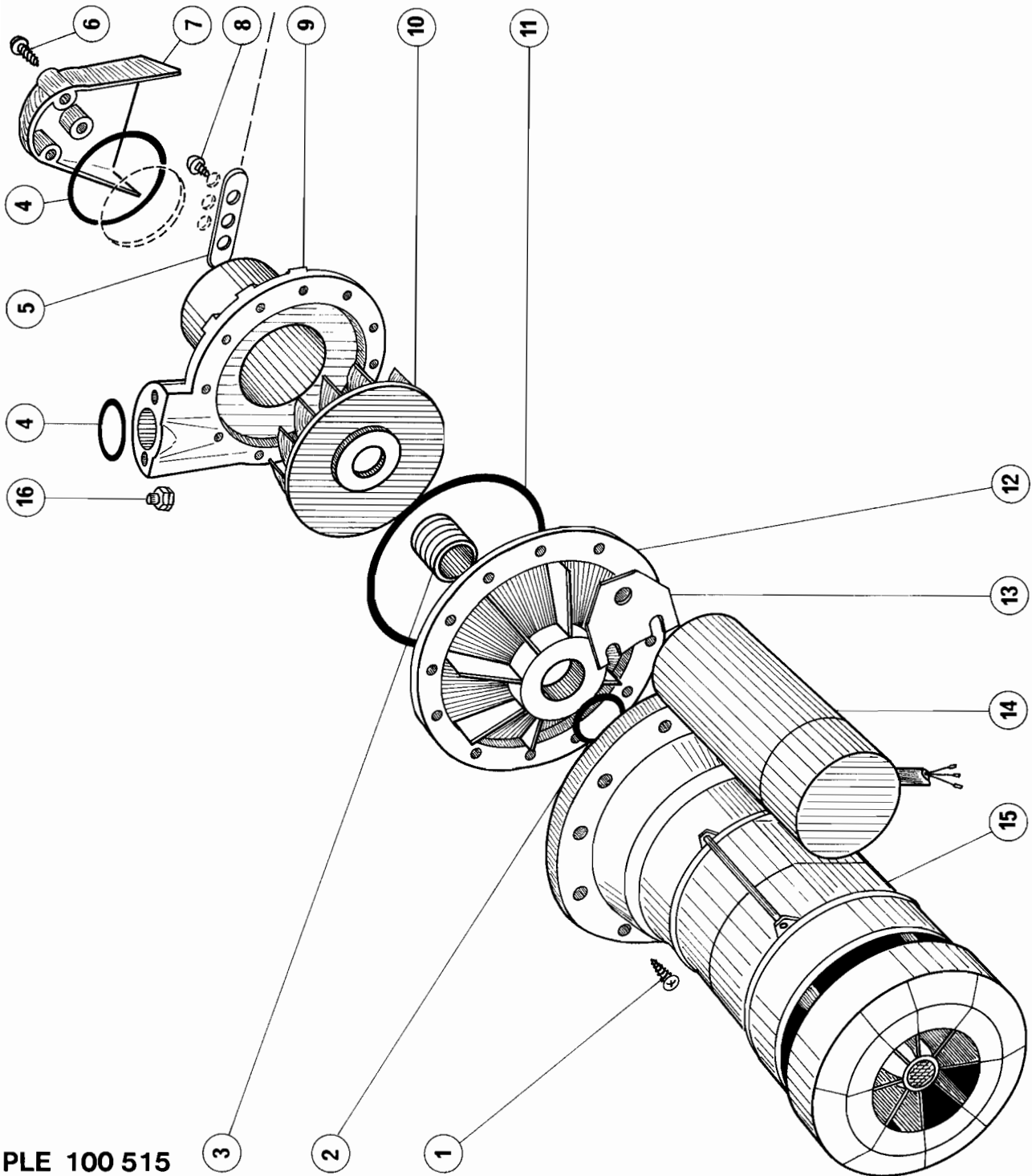
**FM-30**  
**FM-30 U**

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. - qté. - Stck.	
			FM-30	FM-30 U
22	B-226 800-1	nozzle, light grey jet, gris clair Düse, hellgrau	4	4
23		NUM-E-3-27, hexagon nut, M8 (s.st.) écrou H, M8 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M8 - A2	2	2
24		LWM-E-3-27, single coil lockwasher, M8 (s.st.) rondelle WZ 8 (inox) Federring DIN 127-B8-1.4310	2	2
25	B-226 643	gasket joint Dichtung	1	1
26		SCM-E-14-15, hexagon head screw, M8 x 20 (s.st.) vis H, M8 - 20 (inox) Sechskantschraube DIN 933-M8x20-A2	2	2
27		LWM-E-2-28, lockwasher M5 (s.st.) rondelle WZ 5 (inox) Federring DIN 127 - B5 - 1.4310	3	1
28		LWM-E-3-1, lockwasher M6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B6 - 1.4310	2	-
	E-228 867	wash and rinse pipe, assembly (incl. items 1-3, 5-11, 19) conduit de lavage et de rinçage, ensemble (compr. réf. 1-3, 5-11, 19) Wasch- und Spülleitung, komplett (inkl. Teile 1-3, 5-11, 19)	1	-
	E-228 636	wash and rinse pipe, assembly (incl. items 1-3, 5-9, 11, 19) conduit de lavage et de rinçage, ensemble (compr. réf. 1-3, 5-9, 11, 19) Wasch- und Spülleitung, komplett (inkl. Teile 1-3, 5-9, 11, 19)	-	1
	D-228 567	wash and rinse arm, assembly (incl. items 12-17, 20-22) bras de lavage et de rinçage, ensemble (compr. réf. 12-17, 20-22) Wasch- und Spülarm, komplett (inkl. Teile 12-17, 20-22)	2	2



PLE 100 541

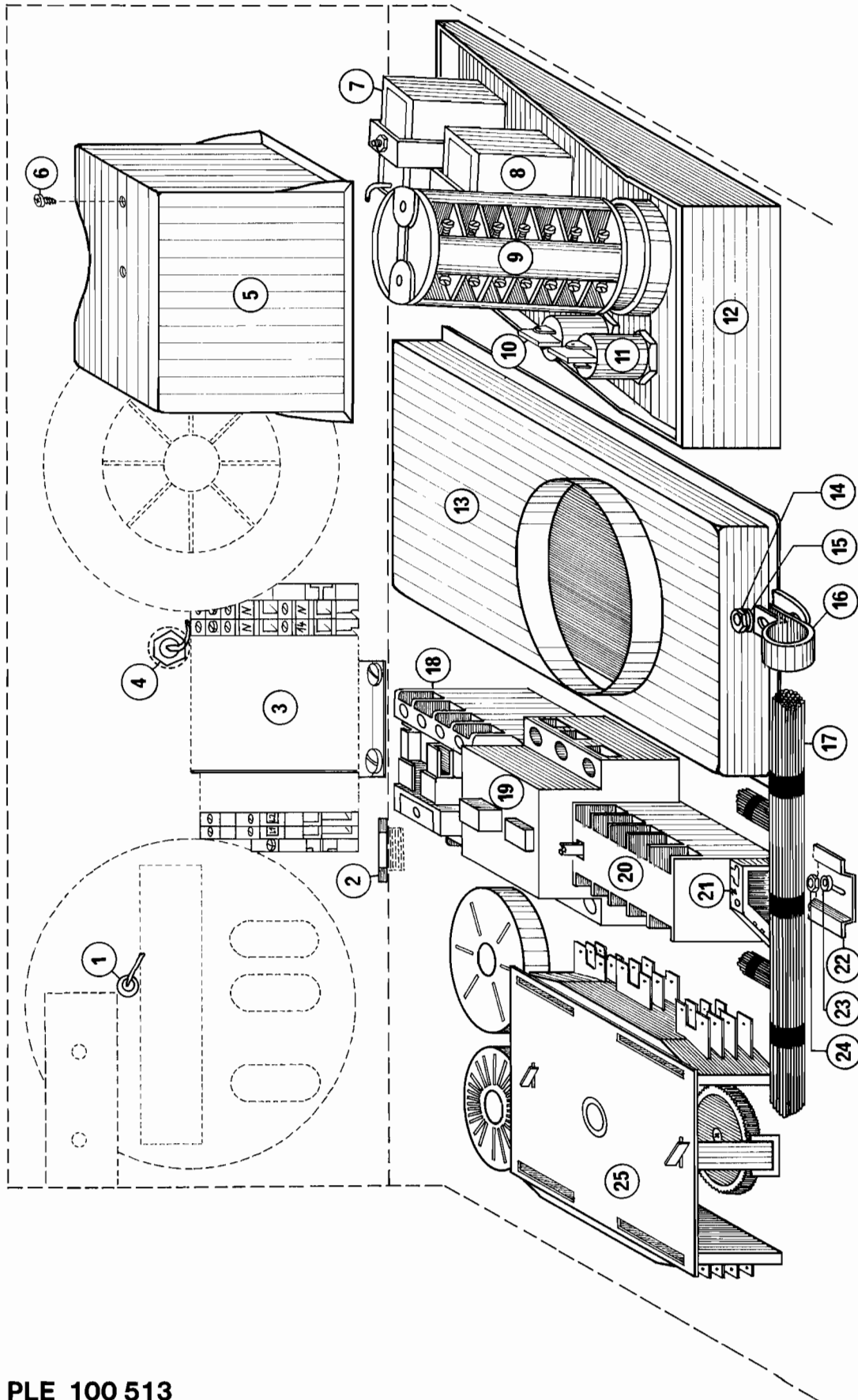
key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	C-228 645	strainer filtre Sieb	2
2	C-228 646	strainer basket, assembly panier-filtre, ensemble Siebkorb, komplett	1
3		NUM-E-2-30, hexagon nut, M 5 (s.st.) écrou H, M 5 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 5 - A2	1
4		LWM-E-2-28, single coil lockwasher, M 5 (s.st.) rondelle WZ 5 (inox) Federring DIN 127 - B 5 - 1.4310	1
5	B-228 684	pintle pivot Drehbolzen	1
6	C-228 793	hinged cover couvercle rabattant Abdeckklappe	1
7	D-228 600	overflow pipe tube de vidange Überlaufrohr	1
8	D-67500-15	"o"-ring joint torique O-Ring	1
9	B-226 556	gasket joint Dichtung	1
10	B-226 557	back nut contre-écrou Gegenmutter	(FM-30 U: not with drain pump) (FM-30 U: pas avec pompe de vidange) (FM-30 U: nicht bei Abaufpumpe) 1
11	M-21 104	washer rondelle Scheibe	1
12	B-226 558	drain funnel entonnoire de vidange Ablaufstutzen	(FM-30 U: not with drain pump) (FM-30 U: pas avec pompe de vidange) (FM-30 U: nicht bei Ablaufpumpe) 1



PLE 100 515

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	SD-32-14	self-tapping screw 4,8 x 25 vis auto-taraudeuse 4,8 x 25 Blehschraube BZ 4,8 x 25	11
2	D-67500-8	"o"-ring joint torique O-Ring	1
3	A-104 329	shaft seal joint rotatif Gleitringdichtung	1
4	D-67500-57	"o"-ring joint torique O-Ring	2

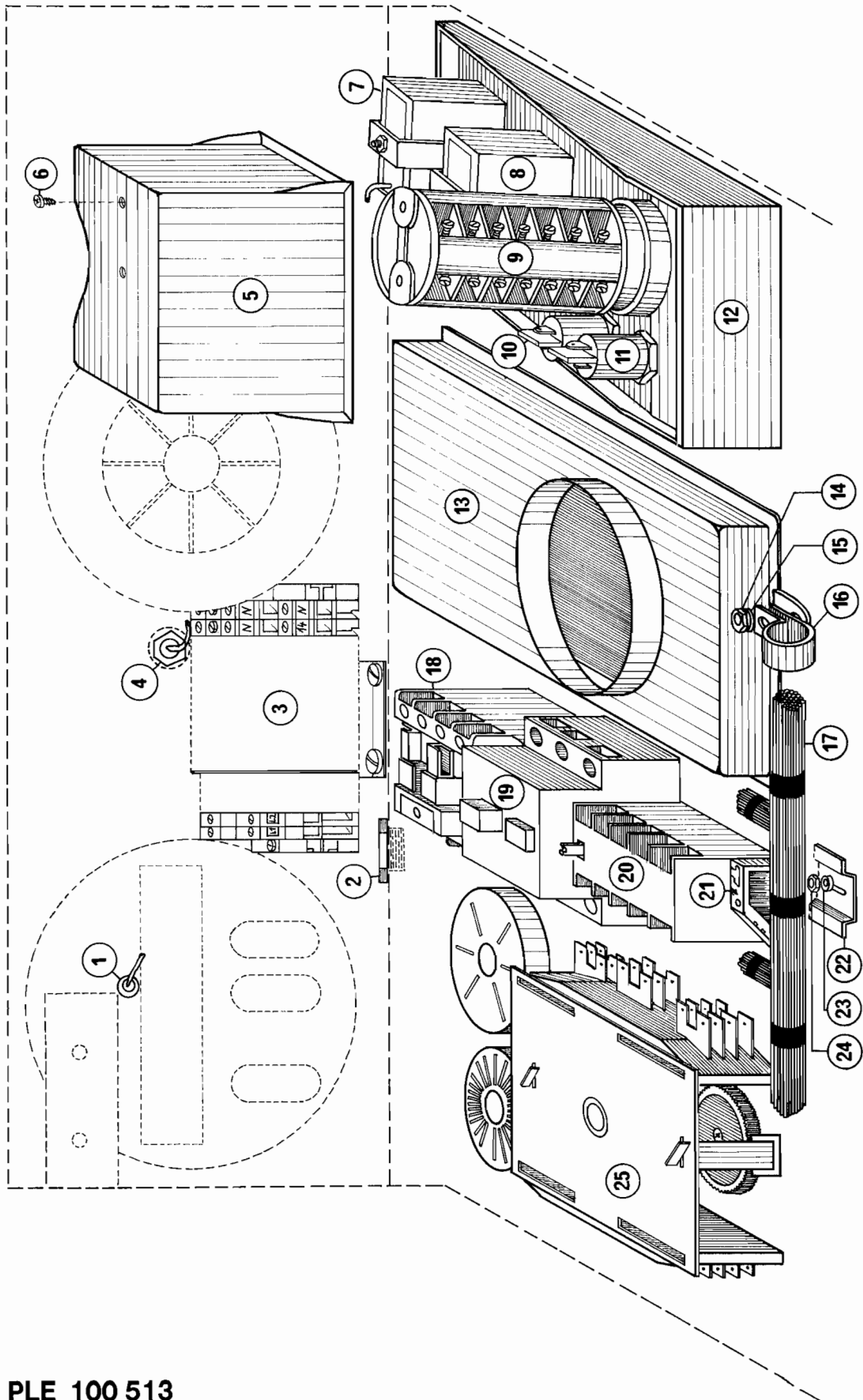
key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
5	B-226 791	gasket joint Dichtung	1
6		self-tapping screw 4,8 x 50 (s.st.) vis auto-taraudeuse 4,8 x 50 (inox) Blechschrabe DIN 7982 - B 4,8 x 50 - A2	3
7	D-226 777	cover couvercle Abdeckung	1
8		self-tapping screw 4,8 x 16 (s.st.) vis auto-taraudeuse 4,8 x 16 (inox) Blechschrabe DIN 7981-B 4,8 x 16-A2	2
9	E-226 773	pump shell corps de pompe Spiralgehäuse	1
10	C-226 775-2	impeller turbine Lauftrad 220-415/50/1-3/N	1
	C-226 775-3	impeller turbine Lauftrad 220-240/60/3	1
11	D-276 903-5	"o"-ring joint torique O-Ring	1
12	D-226 774	cover couvercle Deckel	1
13	B-228 891	bracket support Halterung	1
14	C-232 210-1	condenser condensateur Kondensator only/seulement/nur 220-240/50/1	1
15	D-228 475-3	motor moteur Motor 220/50/1	1
	D-228 475-4	motor moteur Motor 240/50/1	1
	D-228 475-1	motor moteur Motor 220-380/50/3/N	1
	D-228 475-2	motor moteur Motor 240-415/50/3/N	1
	D-228 475-5	motor moteur Motor 440/60/3	1
	D-228 475-6	motor moteur Motor 220/60/3	1
16	B-226 792	insert nut écrou à insertion Einpreßmutter	2
	D-226 776-1	wash pump, assembly pompe de lavage, ensemble Waschpumpe, komplett 220/50/1	1
	D-226 776-2	wash pump, assembly pompe de lavage, ensemble Waschpumpe, komplett 240/50/1	1
	D-226 776-3	wash pump, assembly pompe de lavage, ensemble Waschpumpe, komplett 220-380/50/3/N	1
	D-226 776-4	wash pump, assembly pompe de lavage, ensemble Waschpumpe, komplett 240-415/50/3/N	1
	D-226 776-5	wash pump, assembly pompe de lavage, ensemble Waschpumpe, komplett 440/60/3	1
	D-226 776-6	wash pump, assembly pompe de lavage, ensemble Waschpumpe, komplett 220/60/3	1



PLE 100 513

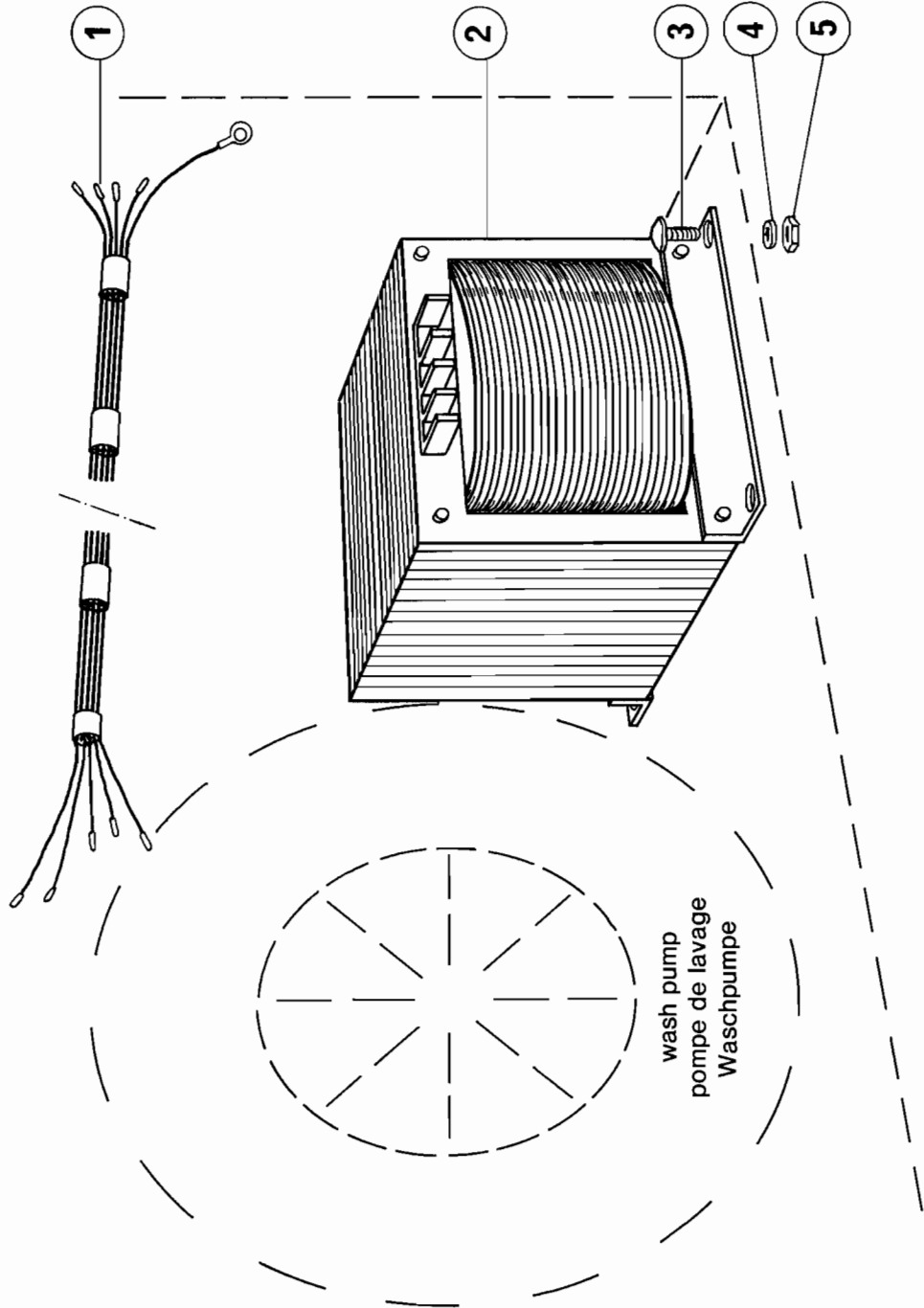


key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung		qty. qté. Stck.
1	B-227 024-2	universal stuffing box douille de fixation Universalstopfbüchse		1
	B-168 611-10	gasket joint Dichtung		1
2	B-226 931-2	bushing raccord Pg-Verschraubung		1
3	B-228 887-1	terminal board, assembly ensemble des bornes et support Klemmenanordnung, komplett	380-415/50/3/N	1
	B-228 887-2	terminal board, assembly ensemble des bornes et support Klemmenanordnung, komplett	220-415/50/3; 220-440/60/3	1
	B-228 888	terminal board, assembly ensemble des bornes et support Klemmenanordnung, komplett	220-240/50/1	1
4	B-228 721	protective covering for thermometer boîtier de protection du thermomètre Thermometer-Schutzhülse		1
	B-168 611-9	gasket joint Dichtung		1
		hexagon nut, 3/8" écrou H, 3/8" Sechskantmutter DIN 431-3/8"		1
5	C-228 743	cover couvercle Abdeckung		1
6	SD-010-11	self-tapping screw #6 - 32 x 3/8" phil. truss head, type D vis à tôle BL, à empreinte cruciforme 3,5 x 10 Flachrund-Blechschrabe 3,5 x 10		2
7	C-228 720-1	thermometer thermomètre Thermometer		2
8	C-228 719-1	cam switch interrupteur à cames Nockenschalter		1
9	C-227 948-1	pilot lamp, white voyant lumineux, blanc Signalleuchte, weiß		1
10	C-227 948-4	pilot lamp, green voyant lumineux, vert Signalleuchte, grün		1
11	D-228 621-1	control panel enjoliveur Armaturenblende		1
	D-228 621-2	control panel, FM-30 U (with drain pump) enjoliveur, FM-30 U (avec pompe de vidange) Armaturenblende, FM-30 U (mit Ablaufpumpe)		1
12	D-228 753	cover couvercle Abdeckung		1
13		NUM-E-2-6, hexagon nut M4 (s.st.) écrou H, M4 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M4 - A2		4
14		WAM-E-8-14, plain washer M4 (s.st.) rondelle M4 N (inox) Scheibe DIN 125 - 4,3 - A2		4
15	B-228 715-4	pipe clamp bride de fixation Befestigungsschelle		2
16	E-228 737	cable, assembly faisceau électrique, ensemble Leitungssortiment	220-440/50-60/3/N	1
	E-228 883	cable, assembly faisceau électrique, ensemble Leitungssortiment	220-240/50/1	1
17	B-40 651-9	contactor contacteur Schütz	220-440/50-60/1-3/N	1



PLE 100 513

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
	B-40 651-10	contactor contacteur Schütz 240-415/50/1-3/N	1
18	C-228 717-3	thermal overload relay relais thermique Motorschutzschalter 220-240/50/1	1
	C-228 717-2	thermal overload relay relais thermique Motorschutzschalter 220-240/50-60/3	1
	C-228 717-1	thermal overload relay relais thermique Motorschutzschalter 380-440/50-60/3/N	1
19	C-228 015-9	contactor contacteur Schütz 220-380/50/1-3/N	1
	C-228 015-10	contactor contacteur Schütz 240-415/50/1-3/N	1
	C-228 015-11	contactor contacteur Schütz 220-240/60/3	1
20	B-228 428	end stop presse-borne Endwinkel 2	
21	C-135 919-11	mounting rail rail de montage Tragschiene 1	
22		WAM-E-8-14, plain washer M 4 (s.st.) rondelle M 4 N (inox) Scheibe DIN 125 - 4,3 - A2 5	
23		NUM-E-2-6, hexagon nut, M 4 (s.st.) écrou H, M 4 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 4 - A 2 8	
24	C-228 623-1	program timer programmeur Programmschaltwerk 220-440/50-60/1-3/N	1



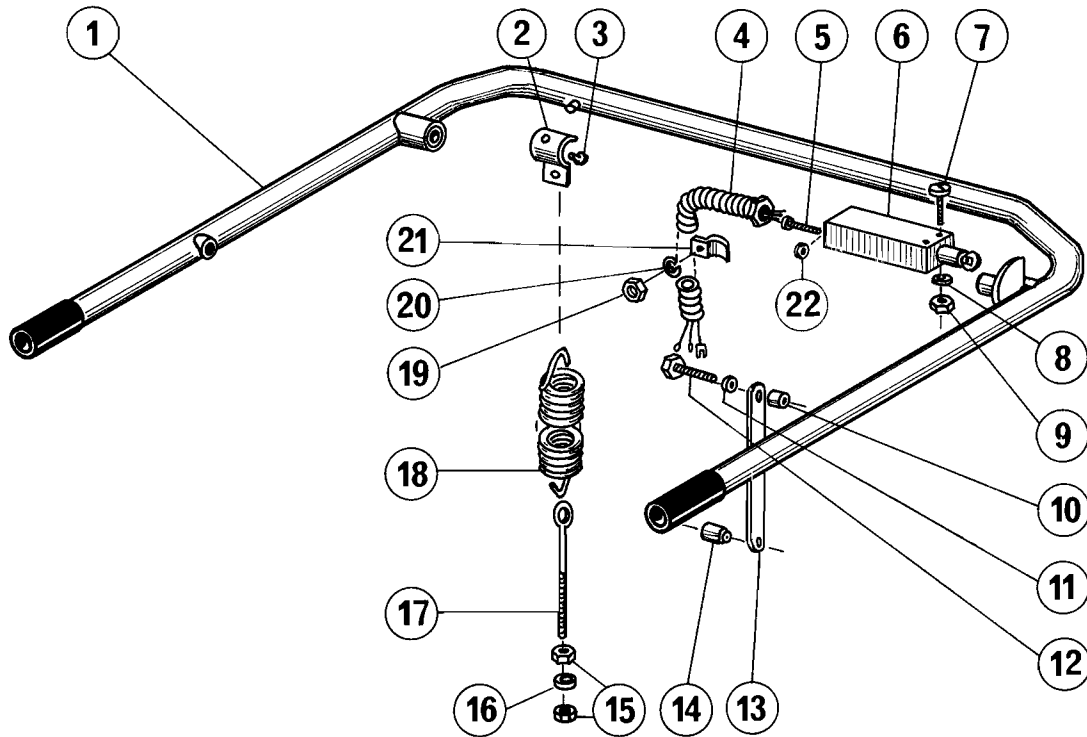
PLE 100 542



Transformer  
Transformateur  
Transformator

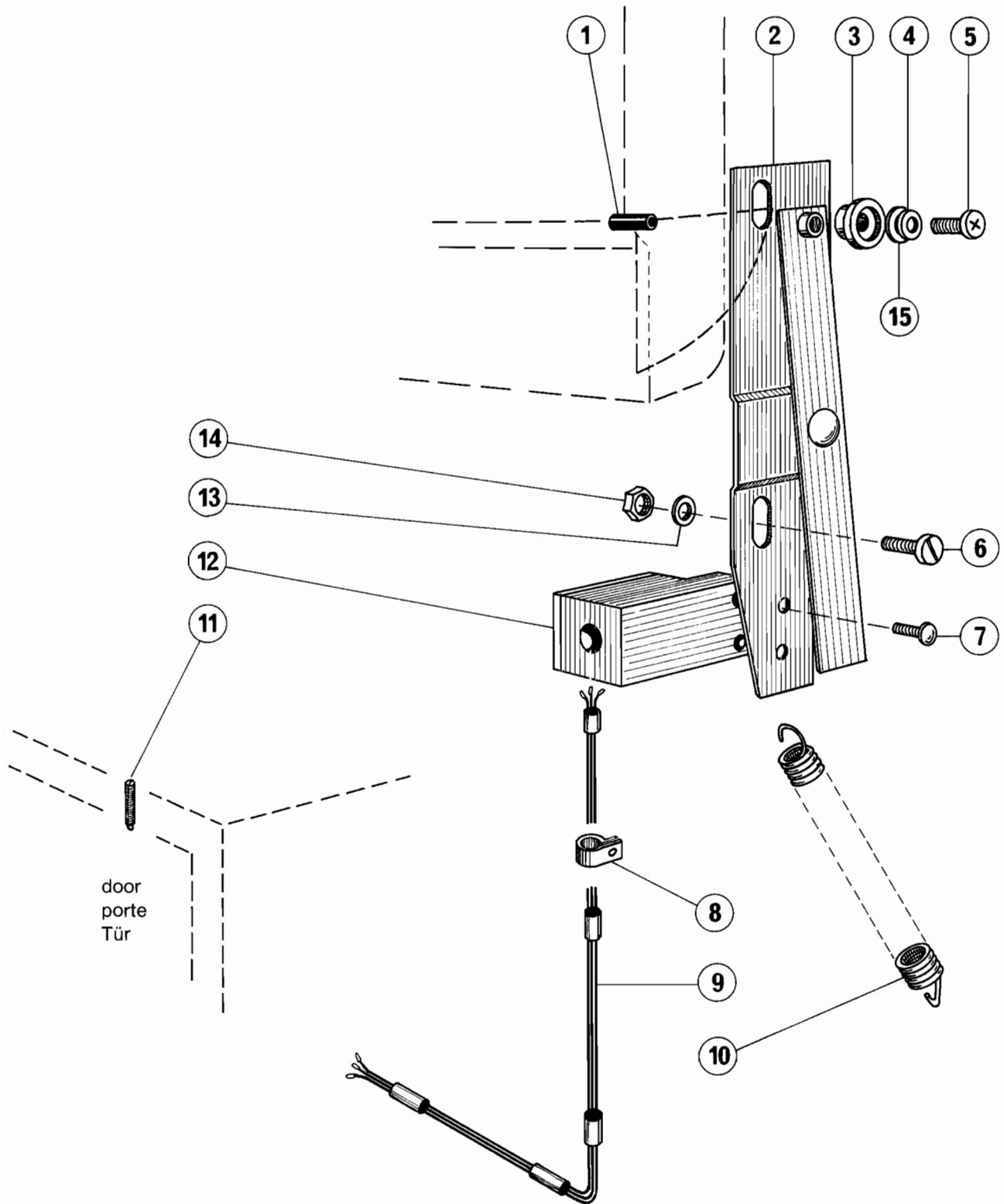
FM-30  
FM-30 U

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	C-228 754	cable assembly faisceau de câbles, ensemble Leitungssortiment	1
2	C-167 231-1	transformer transformateur 380-415/50/3 Transformator	1
	C-167 231-6	transformer transformateur 440/60/3 Transformator	1
3		SCM-E-11-8, screw truss head, M 4 x 10 (s.st.) vis CL, M 4 - 10 (inox) Linsenschraube DIN 7985 - M 4 x 10 - A2	2
4		LWM-E-2-2, lockwasher, M 4 (s.st.) rondelle WZ 4 (inox) Federring DIN 127 - B4 - 1.4310	2
5		NUM-E-2-6, hexagon nut, M 4 (s.st.) écrou H, M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M4 - A2	2



PLE 100 537

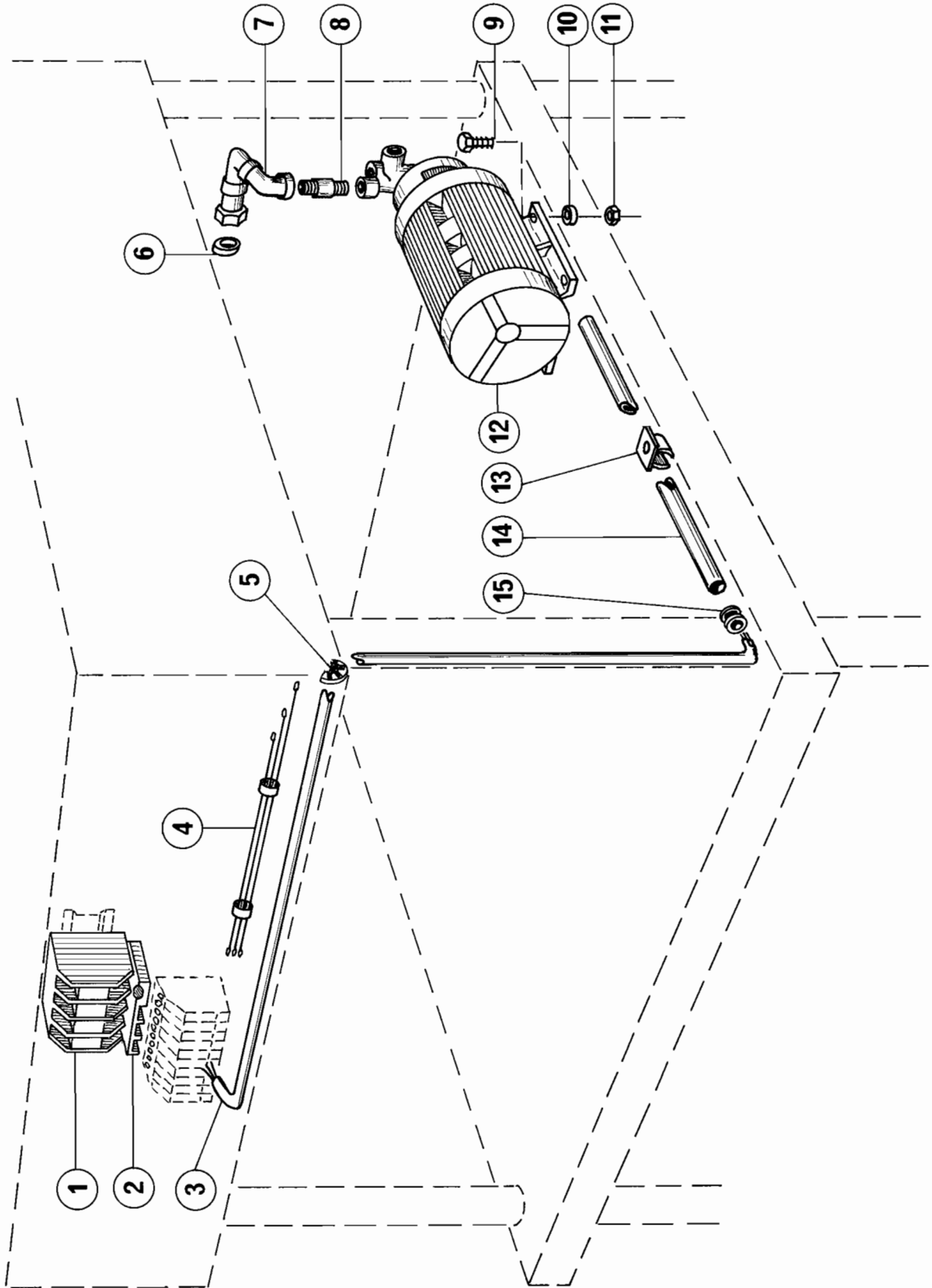
key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	E-228 863	hood handle, assembly poignée de caisson, ensemble Haubenbügel, komplett	1
2	P-79 008	spring hanger crochet Federeinhängung	1
3	B-119 055	button bearing coussinet Lagerklötzchen	2
4	C-228 818-2	cable with cable conduit faisceau avec gaine flexible Leitungssortiment mit Schutzschlauch	1
5		SCM-E-12-10, pan hex screw, M 5 x 16 (s.st.) vis RL, M 5 - 16 (inox) Flachkopfschraube DIN 85 - M 5 x 16 - A2	1
6	B-228 795	end switch intérupteur de fin-de-course Endschalter	1
7		SCM-E-11-50, pan head screw, M 4 x 35 (s.st.) vis RL, M 4 - 35 (inox) Flachkopfschraube DIN 85 - M 4 x 35 - A2	2
8		LWM-E-2-2, single coil lockwasher, M 4 (s.st.) rondelle WZ 4 (inox) Federring DIN 127 - B 4 - 1.4310	2
9		NUM-E-2-6, hexagon nut, M 4 (s.st.) écrou H, M 4 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 4 - A2	2
10	M-74 068	spacer entretoise Zwischenbüchse	2
11		WAM-E-8-34, plain washer M 8 (s.st.) rondelle M 8 N (inox) Scheibe DIN 125 - 8,4 - A2	2
12		SCM-E-14-9, hexagon head screw, M 8 x 16 (s.st.) vis H, M 8 - 16 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M 8 x 16 - A2	2
13	B-119 011	bracket couvre-joint Lasche	2
14	B-119 012	spacer entretoise Distanzbüchse	2
15		NUM-E-3-27, hexagon nut M 8 (s.st.) écrou H, M 8 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 8 - A2	2
16		WAM-E-8-34, plain washer M 8 (s.st.) rondelle M 8 N (inox) Scheibe DIN 125 - 8,4 - A2	1
17		eye bolt, M 8 x 100 (s.st.) vis à oeil M 8 - 100 (inox) Augenschraube DIN 444 - M 8 x 100 - 4.6 - AJA	1
18	D-119 079-2	spring ressort Feder	1
19		NUM-E-2-30, hexagon nut, M 5 (s.st.) écrou H, M 5 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 5 - A2	3
20		LWM-E-2-28, single coil lockwasher, M 5 (s.st.) rondelle WZ 5 (inox) Federring DIN 127 - B 5 - 1.4310	3
21	B-226 937	cable clamp serre-câble Kabelschelle	3
22		NUM-E-2-30, hexagon nut, M 5 (s.st.) écrou H, M 5 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 5 - A2	1



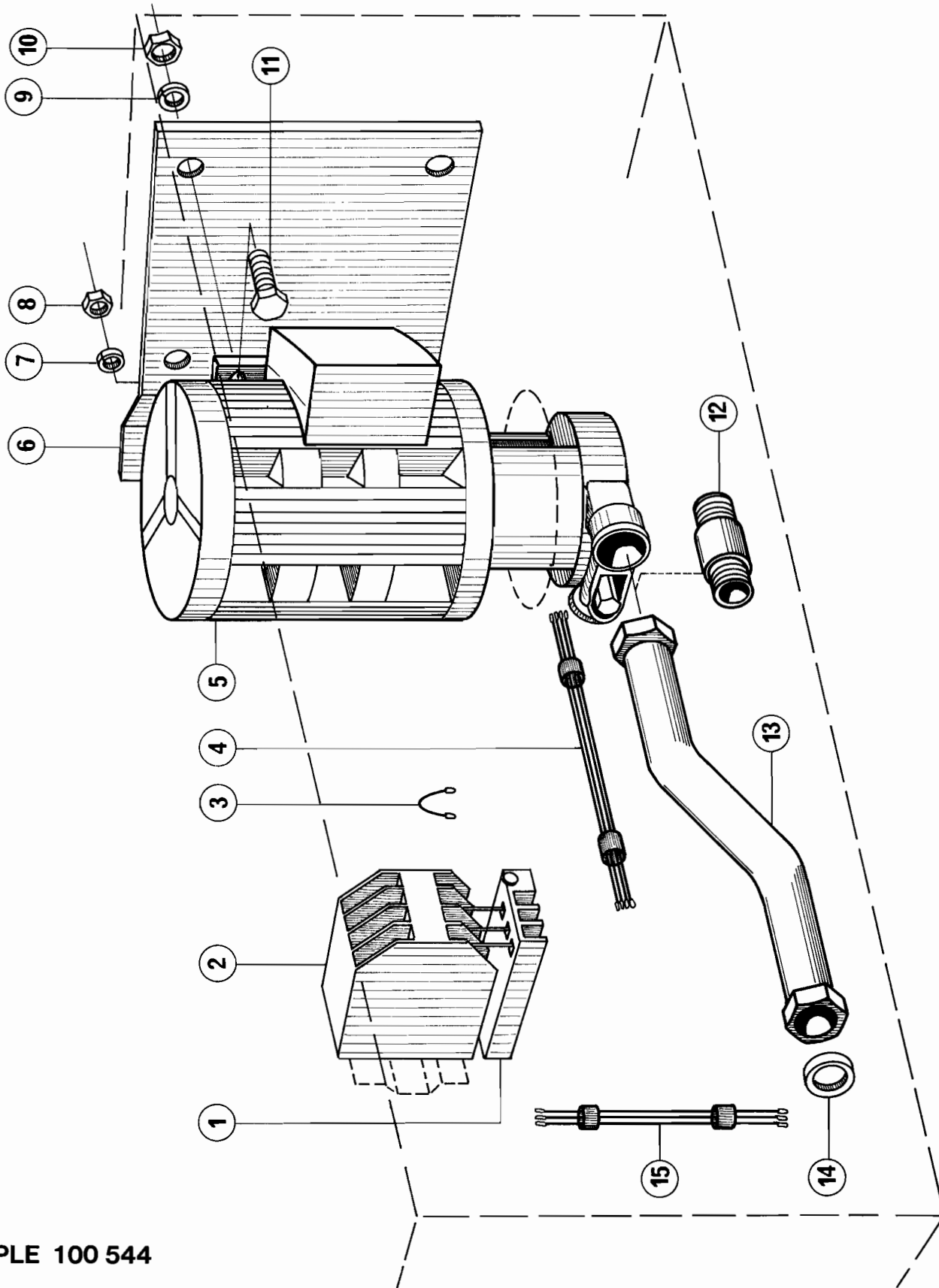
PLE 100 545



<b>key no. réf. Pos. Nr.</b>	<b>part no. pièces no. Teile-Nr.</b>	<b>part name nom de la pièce Teile-Benennung</b>	<b>qty. qté. Stck.</b>
1	B-228 693-1	gasket joint Dichtung	2
2	B-228 677	end-switch mechanism, assembly mécanisme d'interrupteur, ensemble Türschalter-Mechanismus, komplett	1
3	C-116 008	roller poulie Rolle	1
4		WAM-E-8-20, plain washer M 5 (s.st.) rondelle M 5 N (inox) Scheibe DIN 125 - A 5,3 - A2	1
5	SC-69-10	Mach. screw - n° 8-32 x .250 lg vis machine Maschinenschraube	1
6		SCM-E-12-4, pan head screw, M 5 x 10 (s.st.) vis RL, M 5 - 10 (inox) Flachkopfschraube DIN 85 - M 5 x 10 - A2	2
7		SCM-E-11-8, slotted raised cheese head screw, M 4 x 10 (s.st.) vis CB, M 4 - 10 (inox) Linsenschraube DIN 7985 - M 4 x 10 - A2	3
8	B-228 715-1	fixing clamp bride de fixation Befestigungsschelle	1
9	C-228 663	cable, assembly faisceau Leitungssortiment	1
10	C-227 855	door spring ressort de porte Türfeder	2
11	B-228 619-1	friction catch vis de pression Federndes Druckstück	1
12	B-228 718	end switch interrupteur fin-de-course Endschalter	1
13		LWM-E-2-28, single coil lockwasher, M 5 (s.st.) rondelle WZ 5 (inox) Federring DIN 127 - B 5 - 1.4310	2
14		NUM-E-2-30, hexagon nut, M 5 (s.st.) écrou H, M 5 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 5 - A2	2
15	WS-17-28	washer rondelle Scheibe	1



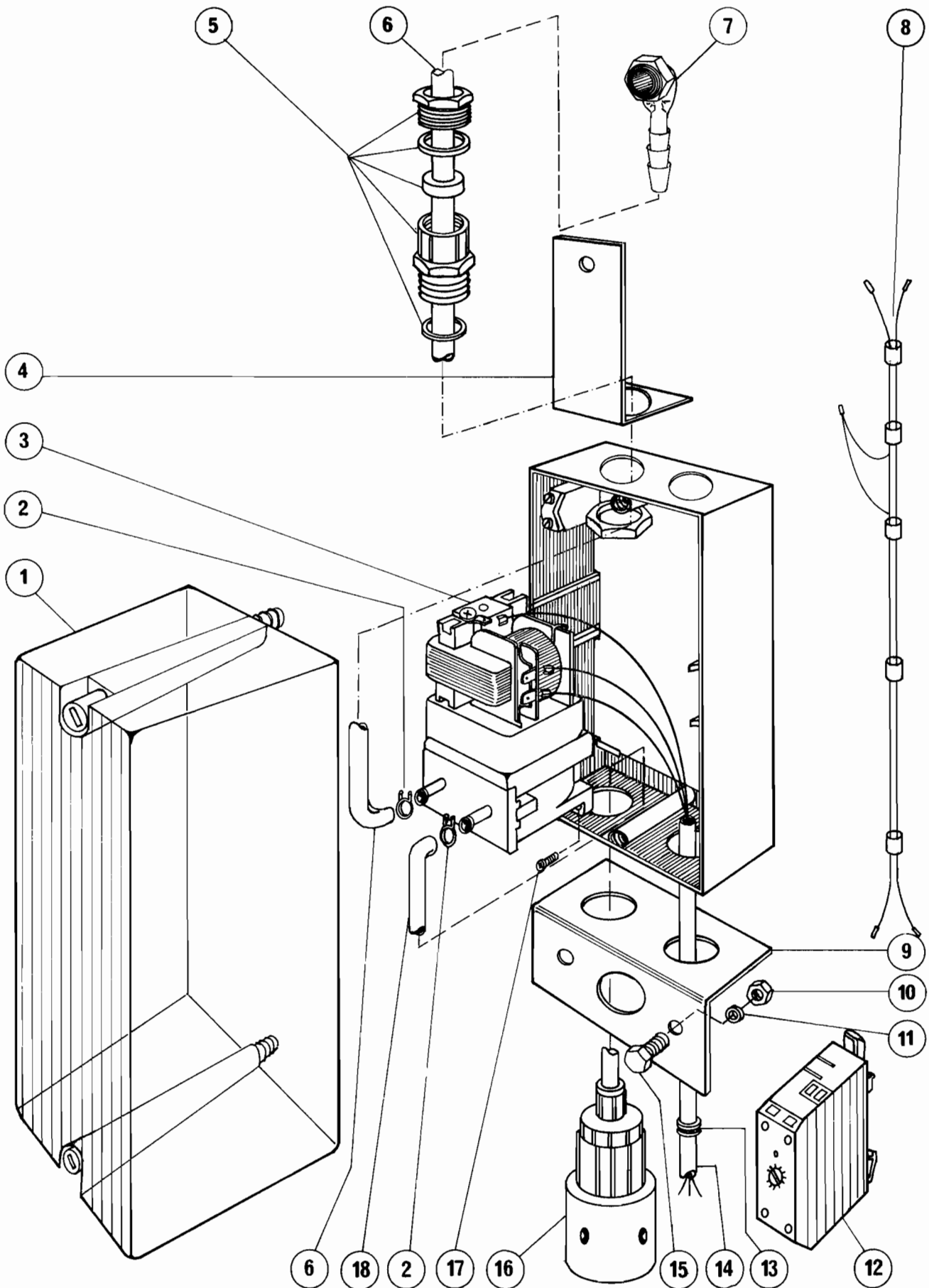
key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	B-168 988-1	contactor contacteur Schütz 220-380/50/1-3/N	1
	B-168 988-2	contactor contacteur Schütz 240-415/50/1-3/N	1
	B-168 988-3	contactor contacteur Schütz 220-440/60/3	1
2	B-56 731-4	thermal overload relay relais thermique Motorschutzrelais 380-440/50-60/3/N	1
	B-56 731-9	thermal overload relay relais thermique Motorschutzrelais 220-240/50-60/1-3	1
3	C-228 815	PVC covered cable cable à manteau PVC Mantelleitung 220-440/50-60/1-3/N	1
4	C-228 870	cable, assembly faisceau Leitungssortiment 220-240/50/1	1
	C-228 816	cable, assembly faisceau Leitungssortiment 220-440/50-60/3/N	1
5	A-226 017-2	edge protection protège-arrête Kantenschutz	1
6	B-168 611-9	gasket joint Dichtung	1
7	B-228 809	connecting pipe, assembly tuyauterie de liaison, ensemble Verbindungsleitung, komplett	1
8	B-228 741-1	nipple mamelon Nippel	1
9		SCM-E-13-24, hexagon head screw, M 6 x 16 (s.st.) vis H, M 6 - 16 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M 6 x 16 - A2	4
10		LWM-E-3-1, single coil lockwasher, M 6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B 6 - 1.4310	4
11		NUM-E-3-2, hexagon nut, M 6 (s.st.) écrou H, M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 6 - A 2	4
12	C-228 738-1	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe 220-380/50/3/N	1
	C-228 738-2	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe 440/60/3	1
	C-228 738-3	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe 220/60/3	1
	C-228 738-4	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe 220/50/1	1
	C-228 738-5	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe 240-415/50/3/N	1
	C-228 738-6	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe 240/50/1	1
13	B-228 811-1	fixing clamp collier de fixation Klemmschelle	2
14	B-228 326-3	pipe tube Rohr	1
15	B-227 748-1	cable protecting sleeve gaine de cable Kabeldurchführungstülle	2



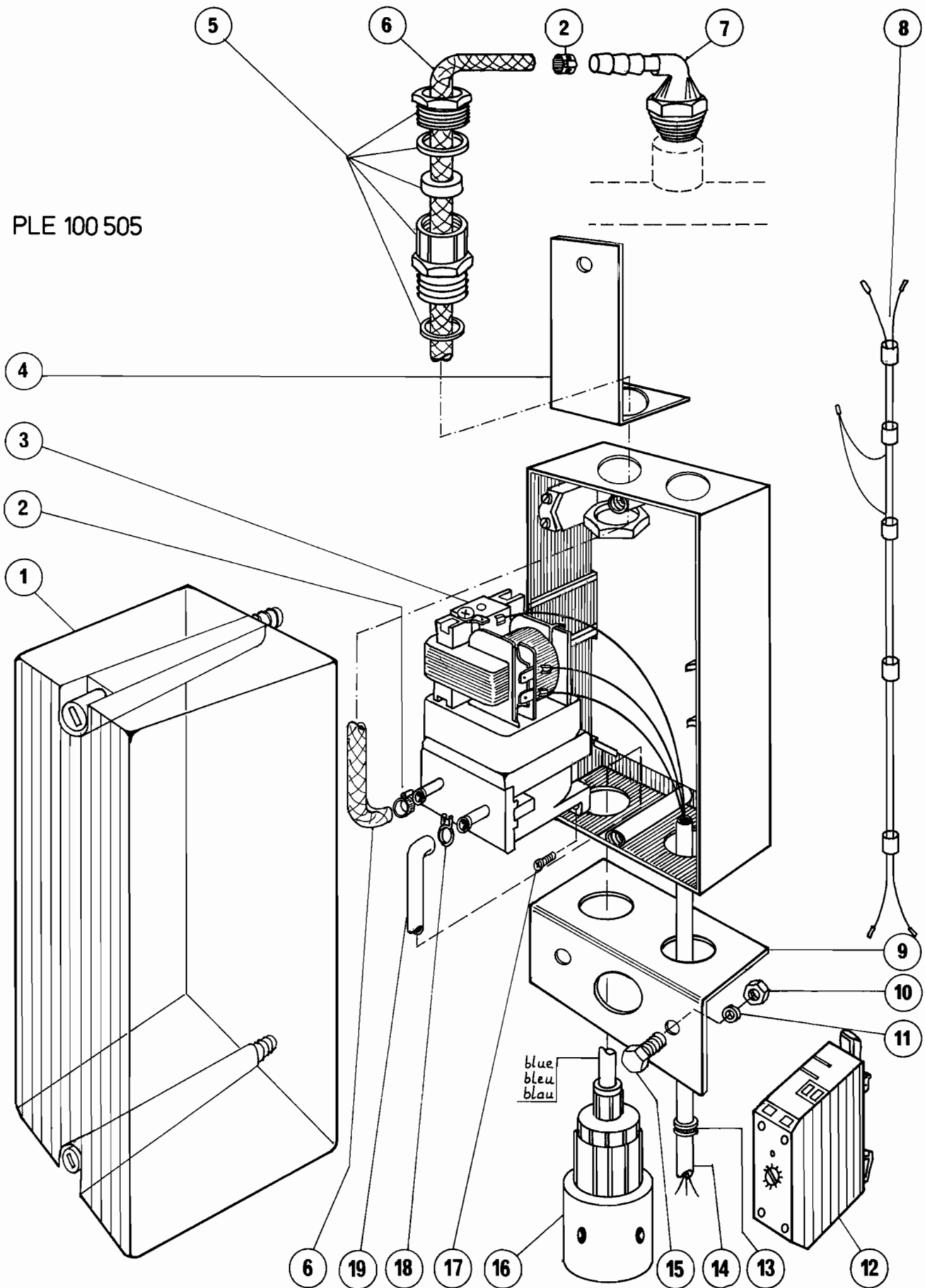
PLE 100 544

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	B-56 731-4	thermal overload relay relais thermique Motorschutzrelais	380-440/50-60/3/N 1

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
	B-56 731-9	thermal overload relay relais thermique Motorschutzrelais	220-240/50-60/1-3 1
2	B-168 988-1	contactor contacteur Schütz	220-380/50/1-3/N 1
	B-168 988-2	contactor contacteur Schütz	240-415/50/1-3/N 1
	B-168 988-3	contactor contacteur Schütz	220-440/60/3 1
3	C-227 073-35	bridge pont Brücke	220-240/50/1 2
4	C-228 740	cable assembly faisceau Leitungssortiment	220-240/50/1 1
	C-228 739	cable assembly faisceau Leitungssortiment	220-440/50-60/3/N 1
5	C-228 738-1	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe	220-380/50/3/N 1
	C-228 738-2	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe	440/60/3 1
	C 228 738-3	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe	220/60/3 1
	C-228 738-4	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe	220/50/1 1
	C-228 738-5	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe	240-415/50/3/N 1
	C-228 738-6	rinse booster pump pompe élévatrice de pression Drucksteigerungspumpe	240/50/1 1
6	C-228 722	bracket - rinse booster pump support - pompe élévatrice de pression Halterung - Drucksteigerungspumpe	1
7		LWM-E-3-27, single coil lockwasher, M8 (s.st.) rondelle WZ 8 (inox) Federring DIN 127 - B 8 - 1.4310	2
8		NUM-E-3-27, hexagon nut, M8 (s.st.) écrou H, M8 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M8 - A2	2
9		LWM-E-3-1, single coil lockwasher, M6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B 6 - 1.4310	4
10		NUM-E-3-2, hexagon nut, M6 (s.st.) écrou H, M6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M6 - A 2	4
11		SCM-E-13-24, hexagon head screw, M6 x 16 (s.st.) vis H, M6 - 16 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M6 x 16 - A2	4
12	B-228 741-1	nipple mamelon Nippel	1
13	B-228 745	connecting pipe, assembly tuyauterie de liaison, ensemble Verbindungsleitung, komplett	1
14	B-168 611-9	gasket joint Dichtung	1
15	C-228 870	cable assembly faisceau Leitungssortiment	220-240/50/1 1
	C-228 816	cable assembly faisceau Leitungssortiment	220-440/50-60/3/N 1

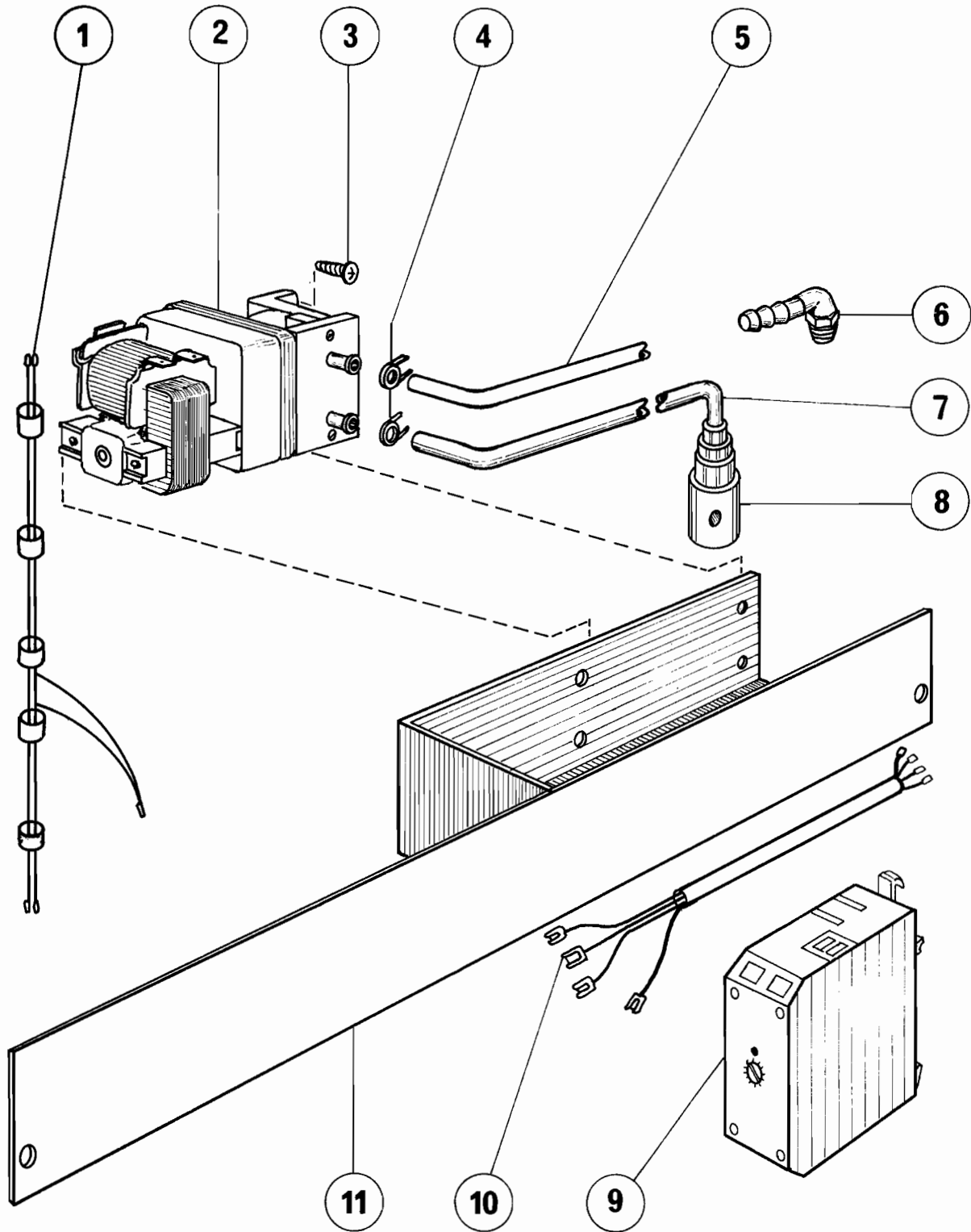


key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	B-167 219-3	control box coffret électrique Schaltkasten	1
2	B-228 070-1	hose clip pince Schlauchklemme	2
3	C-228 022-2	hose pump pompe à tuyau Schlauchpumpe	220-240/380-415/50-60/1-3/N 1
4	B-228 819	bracket console Haltewinkel	1
5	A-169 047-3	bushing raccord Verschraubung Pg 16	3
6	B-165 168-7	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1
7	B-228 755-1	angular screwed socket manchon cornière vissé Winkel-Einschraubstutzen	1
8	C-228 868	cable assembly faisceau Leitungssortiment	1
9	B-228 817	mounting angle équerre de fixation Befestigungswinkel	1
10		NUM-E-3-2, hexagon nut, M 6 (s.st.) écrou H, M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 6 - A 2	3
11		LWM-E-3-1, single coil lockwasher M 6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B 6 - 1.4310	3
12	C-228 180-1	time delay ralais temporisé Zeitrelais	220-240/380-415/50-60/1-3/N 1
13	B-227 748-1	cable protecting sleeve passe-fil Kabeldurchführungstülle	2
14	C-228 821	cable câble Mantelleitung	1
15		SCM-E-13-24, hexagon head screw M 6 x 16 (s.st.) vis H, M 6 - 16 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M 6 x 16 - A2	2
16	B-227 441	retaining valve clapet de fond Fußventil	1
17		recessed raised cheese head screw, M 4 x 10 vis CBL à empreinte cruciforme M 4 - 10 Linsenschraube DIN 7985 - M 4 x 10	2
18	B-165 168-1	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1





key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	B-167 219-3	control box coffret électrique Schaltkasten	1
2	B-166 513-2	hose clamp collier Schlauchschelle	2
3	C-228 022-2	hose pump pompe à tuyau Schlauchpumpe	220-240/380-415/50-60/1-3/N 1
4	B-228 819	bracket console Haltewinkel	1
5	A-169 047-3	bushing raccord Verschraubung Pg 16	3
6	B-169 624-7	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1
7	B-228 755-1	angular screwed socket manchon cornière vissé Winkel-Einschraubstutzen	1
8	C-228 790	cable assembly faisceau Leitungssortiment	1
9	B-228 817	mounting angle équerre de fixation Befestigungswinkel	1
10		NUM-E-3-2, hexagon nut M 6 (s.st.) écrou H, M 6 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 6 - A 2	3
11		LWM-E-3-1, single coil lockwasher, M 6 (s.st.) rondelle WZ 6 (inox) Federring DIN 127 - B 6 - 1.4310	3
12	C-228 180-3	time delay relais temporisé Zeitrelais	220-240/380-415/50-60/1-3/N 1
13	B-227 748-1	cable-protecting sleeve passe-fil Kabeldurchführungstülle	2
14	C-228 821	cable câble Mantelleitung	1
15		SCM-E-13-24, hexagon head screw, M 6 x 16 (s.st.) vis H, M 6 - 16 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M 6 x 16 - A 2	2
16	B-227 441	retaining valve clapet de fond Fußventil	1
17		recessed raised cheese head screw, M 4 x 10 vis CBL à empreinte cruciforme M 4 - 10 Linsenschraube DIN 7985 - M 4 x 10	2
18	B-228 070-1	hose clip pince Schlauchklemme	1
19	B-228 757-1	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1

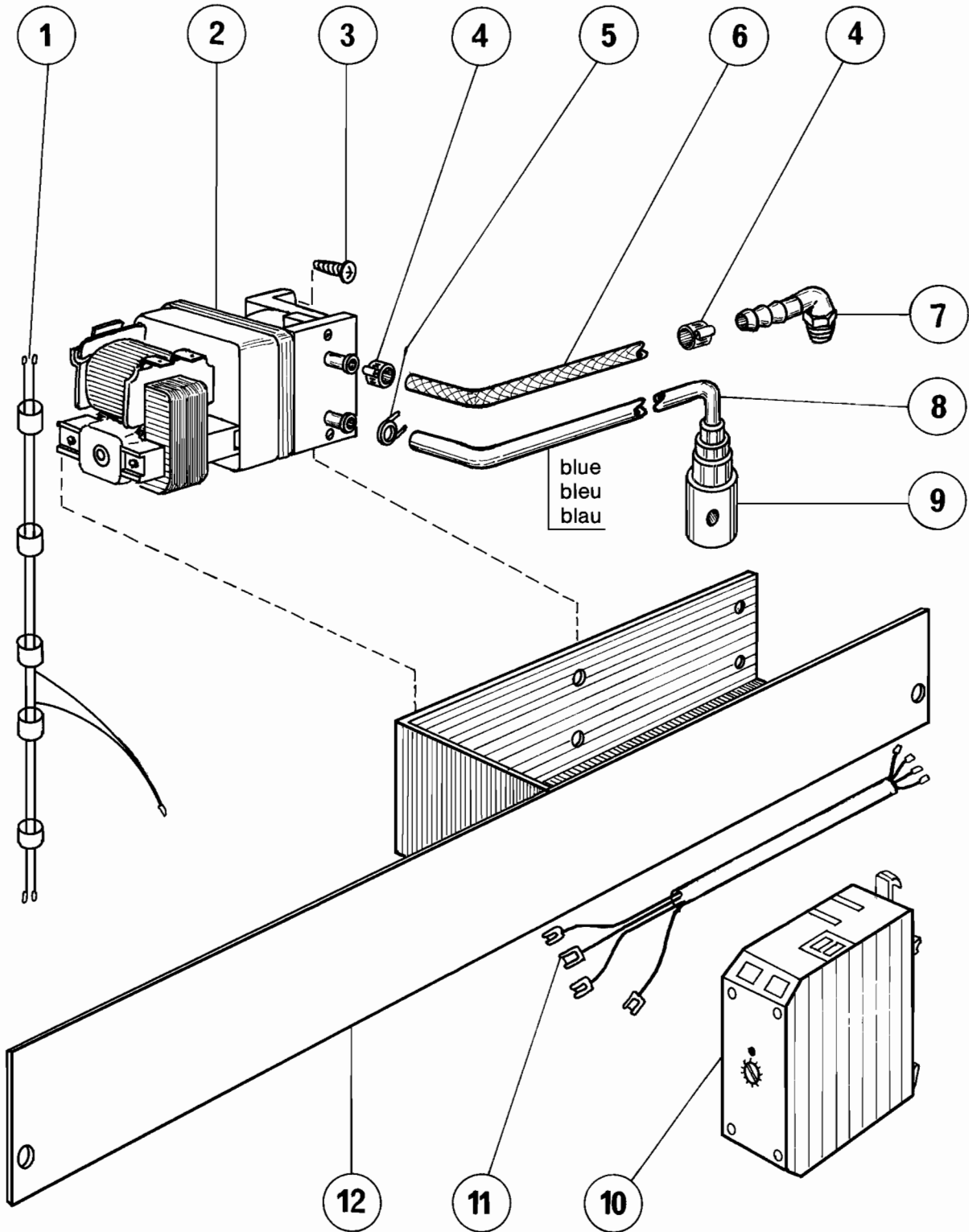
**PLE 100 511**



**Detergent dispenser**  
**Doseur de produit detergent**  
**Waschmittel-Dosiergerät**

**FM-30 U**

<b>key no. réf. Pos. Nr.</b>	<b>part no. pièces no. Teile-Nr.</b>	<b>part name nom de la pièce Teile-Benennung</b>	<b>qty. qté. Stck.</b>
1	C-228 868	cable assembly faisceau Leitungssortiment	1
2	C-228 022-2	hose-pomp pompe à tuyau 220-240/380-415/50-60/1-3/N Schlauchpumpe	1
3	SD-26-09	self-tapping screw n° 10 x 1/2" truss phil. head vis auto-taraudeuse SP n° 10 x 1/2" Blehschraube 4,8 x 13	2
4	D-228 070-1	hose clip pince Schlauchklemme	2
5	B-165 168-6	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1
6	B-228 755-1	angular screwed socket manchon cornière vissé Winkel-Einschraubstutzen	1
7	A-165 168-1	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1
8	B-227 441	retaining valve clapet de fond Fußventil	1
9	C-228 180-1	time delay relais temporisé 220-240/380-415/50-60/1-3/N Zeitrelais	1
10	C-228 723	cable câble Mantelleitung	1
11	C-228 706	base front panel, assembly habillage avant du socle, ensemble Sockelverkleidung, komplett	1



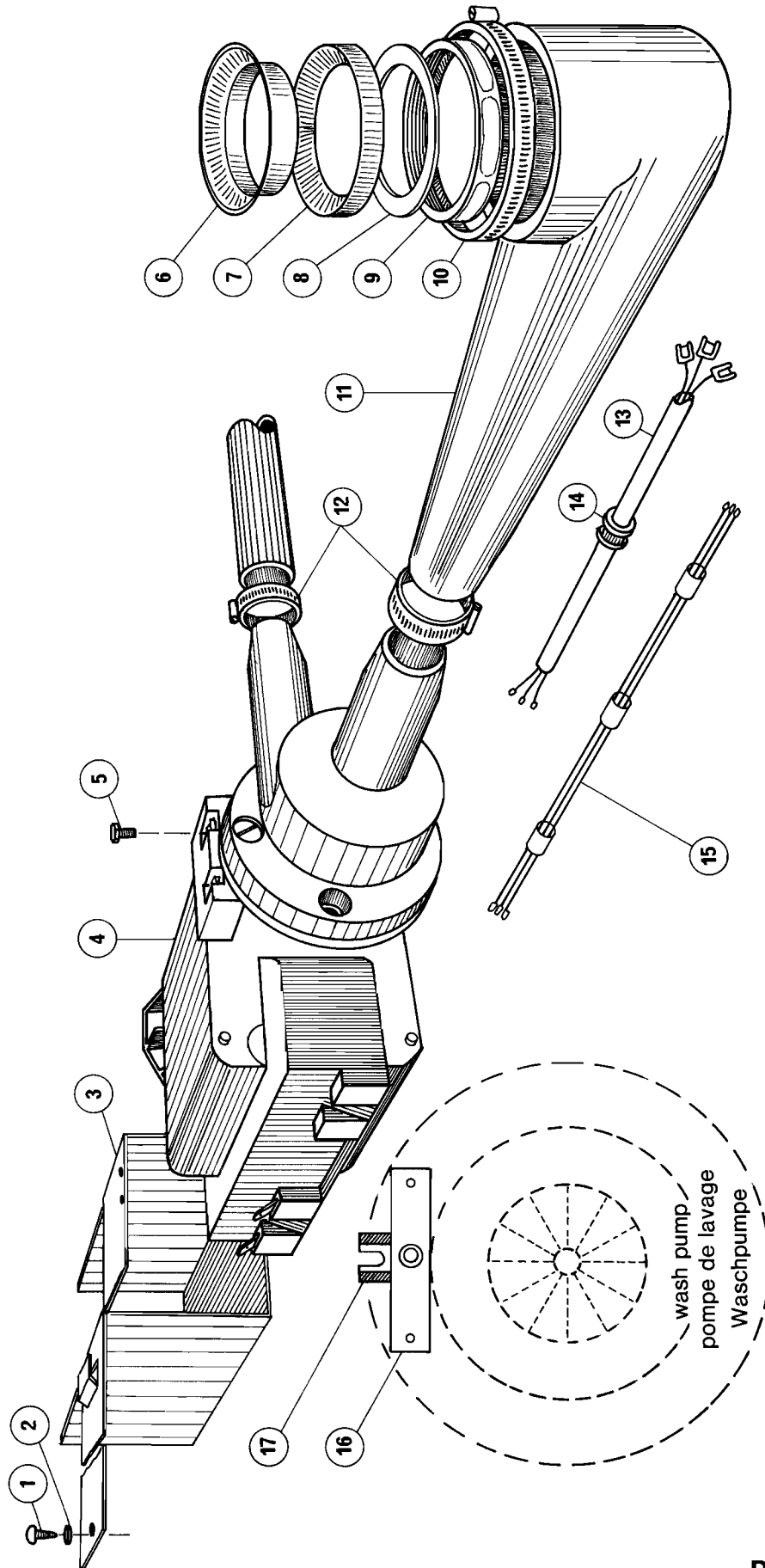
PLE 100 510



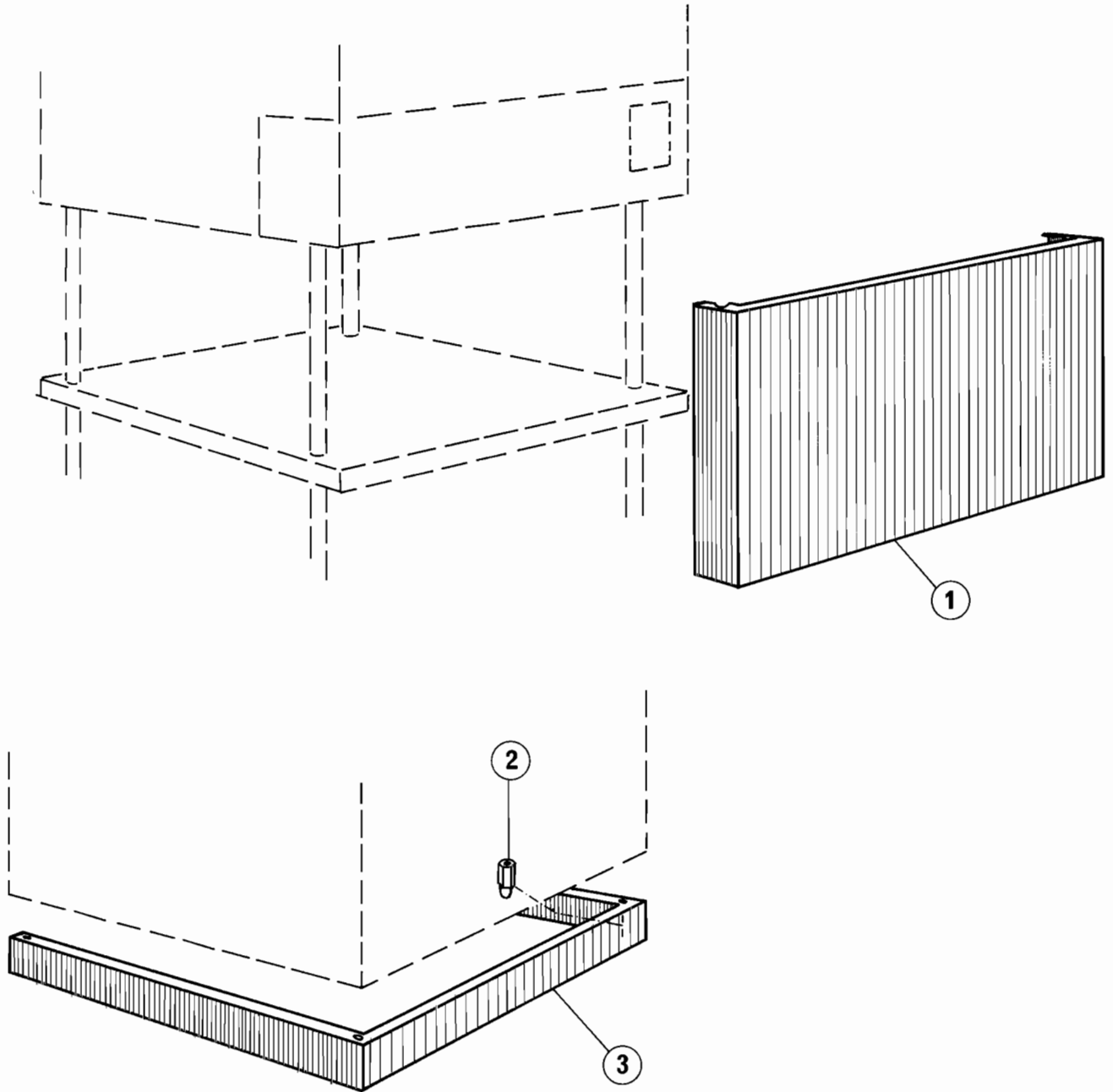
Rinse agent dispenser  
Doseur de produit tensio-actif  
Netzmittel-Dosiergerät

FM-30 U

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	C-228 790	cable assembly faisceau Leitungssortiment	1
2	C-228 022-2	hose pump pompe à tuyau Schlauchpumpe	220-240/380-415/50-60/1-3/N 1
3	SD-26-09	self-tapping screw n° 10 x 1/2" truss phil. head vis auto-taraudeuse SP n° 10 x 1/2" Blechschaube 4,8 x 13	2
4	B-116 513-2	hose clamp collier Schlauchschelle	2
5	B-228 070-1	hose clip pince Schlauchklemme	1
6	B-169 624-7	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1
7	B-228 755-1	angular screwed socket manchon cornière vissé Winkel-Einschraubstutzen	1
8	B-228 757-1	hose PVC tuyau PVC PVC-Schlauch	1
9	B-227 441	retaining valve clapet de fond Fußventil	1
10	C-228 180-3	time delay relais temporisé Zeitrelais	220-240/380-415/50-60/1-3/N 1
11	C-228 723	cable câble Mantelleitung	1
12	C-228 706	base front panel, assembly habillage avant du socle, ensemble Sockelverkleidung, komplett	1



key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1		mushroom head screw M 5 x 10 (s.st.) vis RL, M 5 - 10 (inox) Flachrundschrabe M 5 x 10 - A2	1
2	B-168 611-4	gasket joint Dichtung	1
3	D-228 923	fixing device, assembly fixation, ensemble Halterung, komplett	1
4	D-165 653-1	drain pump pompe de vidange 220-240/380-415/50-60/1-3/N Ablaufpumpe	1
5		SCM-E-13-6, hexagon head screw, M 6 x 10 (s.st.) vis H, M 6 - 10 (inox) Sechskantschraube DIN 933 - M 6 x 10 - A2	2
6	B-226 558-1	drain tunnel entonnoire de vidange Ablaufstuzen	1
7	B-226 556	gasket joint Dichtung	1
8	B-228 694-3	washer rondelle Scheibe	1
9	B-228 924	nut écrou Mutter	1
10	B-166 513-9	hose-clamp collier Schlauchschelle	1
11	C-228 919	drain piece pièce de vidange Ablaufstück	1
12	B-166 513-1	hose-clamp collier Schlauchschelle	2
13	C-228 744	PVC covered cable câble à manteau PVC Mantelleitung	1
14	B-227 748-1	cable-protecting sleeve gaine de câble Kabeldurchführungstülle	1
15	C-228 920	cable assembly faisceau Leitungssortiment	1
16	C-228 917-1	time delay ralais temporisé Zeitrelais	1
17	B-228 925	mounting rail rail de montage Tragschiene	1



PLE 100 546





Panel, extension piece

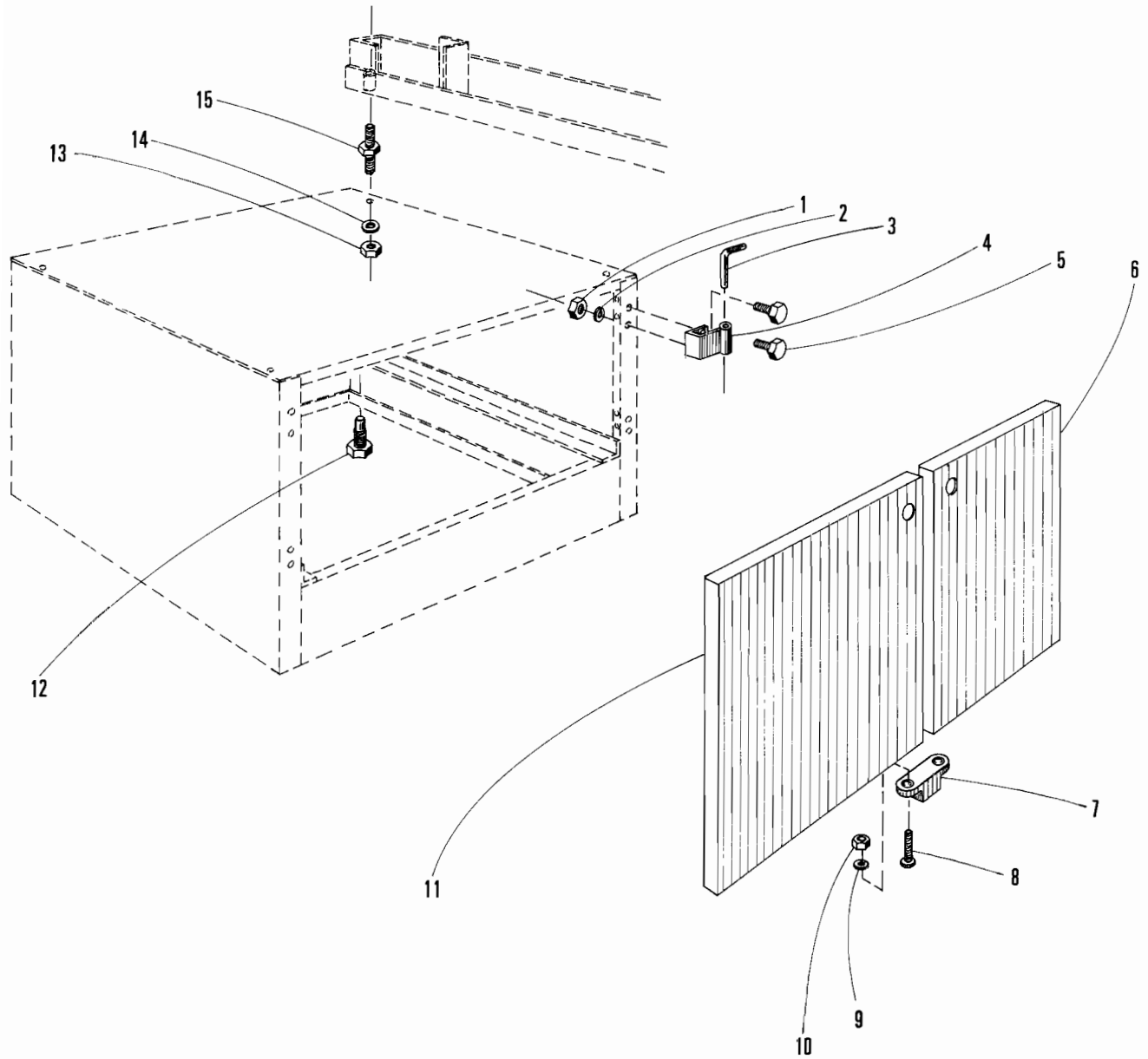
Panneau, socle

Verkleidung, Sockel

FM-30

FM-30 U

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung		qty. qté. Stck.
1	D-228 906	panel panneau Verkleidung	FM-30 only slt. FM-30 nur FM-30	1
2	B-227 539	threaded spacer bolt entretoise fileté Zwischenstück mit Gewinde	FM-30 U only slt. FM-30 U nur FM-30 U	4
3	D-228 758	extension piece, 900 mm machine height socle, 900 mm hauteur de machine Sockel 900 mm Maschinenhöhe	FM-30 U only slt. FM-30 U nur FM-30 U	1

**PLE 100 436**

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1		NUM-E-2-27, hexagon nut, M 5 (s.st.) écrou H, M 5 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 5 - A 2	8
2		LWM-E-2-28, single coil lockwasher M 5 (s.st.) rondelle WZ 5 (inox) Federring DIN 127 - A 5 - 1.4310	8
3	B-228 129	bolt boulon Bolzen	4
4	B-228 133	hinge charnière Scharnier	4
5		mushroom head screw, M 5 x 15 (s.st.) vis RL M 5 x 15 (inox) Flachrundschraube M 5 x 15 - A 2	8
6	C-228 101	door, assembly, R.H. porte, ensemble, côté droit Tür, komplett, rechts	1
7	B-34 651-1	magnetic catch aimant Magnet	2
8		SCM-E-1-21, slotted cheese head screw, M 3 x 10 (s.st.) vis C M 3 - 10 (inox) Zylinderschraube DIN 84 - M 3 x 10 - A 2	4
9		LWM-E-1-1, single coil lockwasher M 3 (s.st.) rondelle WZ M 3 (inox) Federring DIN 127 - A 3 - 1.4310	4
10		NUM-E-1-3, hexagon nut, M 3 (s.st.) écrou H, M 3 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 3 - A 2	4
11	C-228 102	door, assembly, L.H. porte, ensemble, côté gauche Tür, komplett, links	1
12	B-226 945	adjustable foot pied réglable Verstellfuß	4
13		NUM-E-4-27, hexagon nut, M 12 (s.st.) écrou H, M 12 (inox) Sechskantmutter DIN 934 - M 12 - A 2	4
14		WAM-E-8-44, plain washer M 12 (s.st.) rondelle M 12 N (inox) Scheibe DIN 125 - B 12 - A 2	4
15	B-228 167	junction bolt boulon de jonction à double filetage Verbindungsteil	4
16	B-172 523	plug bouchon Stopfen	2
	E-228 100	supporting frame, assembly bâti inférieur, ensemble Untergestell, komplett	(not for U.K.) (pas pour l'Angleterre) (nicht für England) 1